

mujer/fempress

ENERO 1999 N° 207

red de comunicación alternativa de la mujer

fempress

VENEZUELA

Mejor sola que mal acompañada

PERU

El movimiento amplio de mujeres

COLOMBIA

Opción de apellido

ESTADOS UNIDOS

Se rompen esquemas de clase

COSTA RICA

Nombres borrados, obras usurpadas

MEXICO

Violencia doméstica entre lesbianas

COLOMBIA

Una vida sin violencia

MEXICO

Celebrar exigiendo

URUGUAY

Centro para adolescentes víctimas de violencia

COSTA RICA

La Delegación de la Mujer

COLOMBIA

Corriendo el velo

reflexiones

Las mujeres del general
Argentina

recortes

Guatemala, La Cuerda
¿Un problema de hombres?

México, Fem

Testimonios y pensamientos sobre
la tercera edad

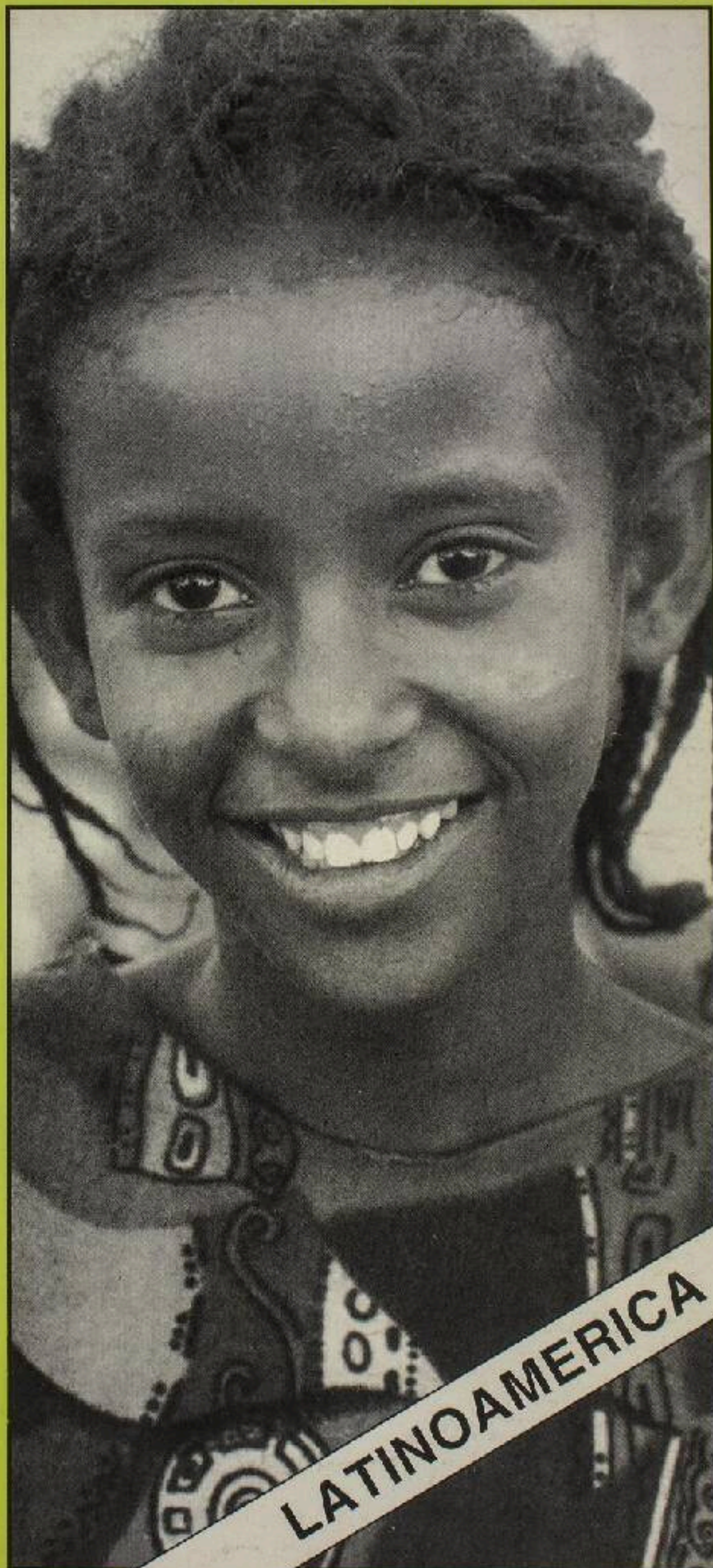
Uruguay, Brecha

Ese viejo problema de la culpa en
la mujer

comunicándonos

Al reproducir artículos,
cite la fuente: *mujer/fempress*

ilet



fempres

red de comunicación alternativa de la mujer

Equipo fempres

Sede

Adriana Santa Cruz (Directora)
Viviana Erazo (Directora adjunta)
Alejandra Flores (Diseño Gráfico y evaluación)
Teté Valdovinos (Secretaría administrativa)
Sandra Vega (Secretaría)

Corresponsalías en el exterior:

-Ana María Amado:	ARGENTINA	Gallo 1080, 1172 Buenos Aires, Tf. y Fax (54-1) 963-4848 E-mail: aamado@ilo.uba.ar
-Sonia Montaña:	BOLIVIA	c/o CIDEA, Casilla 3961, La Paz, Tfs. (591-2) 432967; Fax (591-2) 302111; E-mail: rym@datacom.bo.net
-Colectivo fempres:	BRASIL	Rua Ribeiro de Almeida, 14, depto. 301, 22240-060 Laranjeiras-RJ E-mail: nascimento@ax.lbase.org.br
-Socorro Ramírez:	COLOMBIA	IEPRI, Edificio Manuel Ancizar, Of. 3026, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá, Tf. (57-1) 3681579 y Fax (57-1) 3687471 E-mail: lsramire@pacata.usc.unal.edu.co
-Yadira Calvo:	COSTA RICA	A.P. 133, 2100, Guadalupe de Goicochea, Fax (50-6) 285-4703. E-mail: yadcalva@solracsa.co.cr
-Alexandra Ayala:	ECUADOR	Av. 6 de Diciembre #6182 y Tomás de Berlanga, Edificio Torres Granada 42-A, Quito, Tf. (593-2) 240587; Fax (593-2) 432330
-Cecilia Navarro	MEXICO	Romero de Terreros #1056-14, Colonia del Valle 03100, México D.F., Tf. y Fax (52-5) 630-0828. E-MAIL: ebalta@dfi.telmex.net.mx
-María Lis Rodríguez	PARAGUAY	Benjamín Constant con 15 de Agosto y O'Leary, Asunción, Tf. (595-21) 496261; Fax (595-21) 447071 E-mail: marialis@rulo.net
-Mariella Sala	PERU	c/o TAFOS, Chacatana 321, Miraflores, Lima 16, Tfs. (51-1) 4453659 - 2413722; Fax (51-1) 4450131 E-mail: mcsa@arnauta.rop.net.pe
-Firuzeh Shokooh Valle	PUERTO RICO	Aptco. 902-1320, Viejo San Juan P.R. 00902-1320; Tf. y Fax (1-787) 722-4348. E-mail: firuzeh@caribe.net
-Angela Hernández	R. DOMINICANA	Aptco. 21-880, Santo Domingo, Tf. (1-809) 533-0672; Fax (1-809) 686-7474
-Carina Gobbi	URUGUAY	Acevedo Díaz #1514, Aptco. 902-11-200 Montevideo, Tf. y Fax (596-2) 406-8724; E-mail: carina@chasque.apc.org
-Giovanna Mérola	VENEZUELA	Final Calle Costa Rica, Ota. Magia, Colinas de las Acacias, Caracas 104 Tf. y Fax (58-2) 518769. E-mail: <gmrola@usb.ve>
-Aida Facio:		E-mail: iccwomen@aol.com
-Norma Valle		E-mail: Nvalle123@aol.com

FEMPRESS es una red de comunicación alternativa de la mujer para América Latina. Nació en 1981, tiene su sede en Santiago de Chile y representantes permanentes en la mayor parte de los países de la región, que le hacen posible mantener un estrecho vínculo con los movimientos de mujeres de sus respectivos países. La revista mensual MUJER/FEMPRESS, con ya 16 años de vida, es producto de la actividad de la red y un poderoso instrumento de intercambio que vincula y da apoyo informativo a quienes están trabajando activamente por mejorar la condición de la mujer en distintos niveles y en los diferentes países de la región.

FEMPRESS tiene también un SERVICIO DE PRENSA mensual dirigido a diarios y revistas que hace posible difundir masivamente esta información que surge desde el movimiento de mujeres, y un SERVICIO RADIOFONICO, que es transmitido por más de 400 programas radiales de la región.

Se puede acceder a FEMPRESS a través de su página en Internet (<http://www.fempres.cl>) donde no sólo podrá leer el último número de la revista MUJER/FEMPRESS y sus números anteriores, sino que consultar su Banco de Datos con más de 600 artículos clasificados anunciar en el «Diario Mural Latinoamericano» campañas o eventos que estén organizando; participar en los «Temas de Debate» y comunicarse a través de la Red con instituciones y organizaciones de mujeres de América Latina y el mundo.

Escriban para MUJER/FEMPRESS, reproduzcan, multipliquen sus artículos y culden de citar siempre la fuente.

Esta publicación es posible gracias a la cooperación de:

The Ford Foundation, FORD, U.S.A.
Canadian International Development Agency, CIDA, Canadá
Ministerio de Relaciones Exteriores, COSUDE, Suiza
Danish International Development Agency, DANIDA, Dinamarca
Swedish International Development Agency, SIDA, Suecia
United Nations Development Programme, UNDP, U.S.A.
United Nations Population Fund, UNFPA, U.S.A.
United Nations Development Fund for Women, UNIFEM, U.S.A.
Ministry for Development Cooperation, W.I.D., Holanda

Foto de portada: «Las nuevas generaciones», FNUAP, 1998, Jorge Schytte/Shill Pictures



Casilla 16-637, Santiago 9, CHILE
Teléfono: (56-2) 232-1242 y 234-4183; Fax (56-2) 233-3996 E-mail: fempres@reuna.cl
<http://www.fempres.cl>

Elecciones presidenciales

MEJOR SOLA QUE MAL ACOMPAÑADA

La exitosa candidata Irene Sáez fue abandonada por los partidos que la acompañaron en la campaña.

Por Giovanna Mérola



Una de las candidaturas irrespetada fue la de Irene Sáez, la famosa ex Miss Universo y exitosa alcaldesa de Chacao en Caracas, quien durante dos años consecutivos mantuvo un alto perfil en las preferencias del electorado.

(FEMPRESS) La reciente contienda electoral que acaba de finalizar en Venezuela ha sido indudablemente la más polémica, controversial e interesante de las últimas décadas por variadas razones: el fin o desmoronamiento del modo de hacer política que había caracterizado un largo proceso democrático que se agotó en sí mismo, no porque la democracia no siga siendo uno de los sistemas políticos más avanzados y perfectibles que los pueblos han escogido en estos últimos cuarenta años, sino porque los partidos políticos fundadores y promotores de este sistema político contemporáneo se enquistaron en el poder, ahogaron la posibilidad del surgimiento de la generación de relevo y lo más condenable es que despilarraron los ingresos petroleros, con un balance más negativo que positivo en el sentido de que cuarenta años de democracia representativa han llevado a un país tan rico a tener una población, donde el sesenta por ciento de la misma padece de pobreza y de servicios básicos y necesidades elementales. Es en el contexto de este panorama que el dique resquebrajado el 4 de febrero de 1992 con el fallido golpe de Estado, encabezado por el teniente coronel Hugo Chávez Frías, permitió que las fisuras se agrandaran y no pudieran contener más el impetuoso caudal del descontento popular, de allí que se canalizara el mismo de estos años hacia nuevas tendencias y personajes independientes de las generaciones de relevo.

El recién electo presidente Chávez Frías ha sido una de esas opciones que ha resultado favorecida por el apoyo masivo de la población que tuvo que presenciar en las últimas semanas de la campaña electoral, el bochornoso espectáculo de los partidos tradicionales que viendo perdido el control del poder detentado durante tantos años anunciaron candidatos que a escasas semanas de los comicios fueron sustituidos sin miramientos, en

Sáez sola en el camino, buscando apoyar a candidatos con más opción de triunfo.

Esta amarga experiencia que sufrió Sáez, cuya campaña electoral se caracterizaba por cambios positivos con respecto al pasado, en cuanto a ser la primera mujer joven, hermosa, soltera, capacitada y apoyada que se postulaba para la Presidencia de la República, hizo que anunciara que *"de ahora en adelante debo seguir sola"*, en otras palabras "mejor sola que mal acompañada". Y es en ese instante, frente a las traiciones y zancadillas cuando sus declaraciones públicas cobraron otro tinte. Empezó a mostrar su temple y condiciones quizás porque se empezó a expresar *"con las entrañas y el dolor frente a los golpes bajos de la política"* y la gente la empezó a escuchar mucho más genuina y a apreciar a una mujer mucho más madura, noble y clara.

Pero, la suerte ya estaba echada, a unas semanas de las elecciones y frente a esta deplorable situación, a Sáez se le hacía muy difícil remontar la cuesta pero, aún así, a pesar de la supuesta polarización entre el candidato Chávez Frías y su contendor más cercano Henrique Salas Romer, fue Sáez la que quedó en un digno tercer lugar, por encima de los partidos que la apoyaban y con muchas posibilidades de que siga su carrera exitosa como dirigente política.

En todo caso, su actuación fue aplaudida por sus seguidores, quedando muy bien frente al electorado y con grandes posibilidades futuras en el mundo político venezolano.

Sólo falta esperar que en su proceso de crecimiento y experiencia en ese mundo, incorpore el enfoque de género en su actuación política y supere el llamado a las mujeres venezolanas para que voten por una mujer solamente, como lo hizo en estas elecciones, sin ofrecer a cambio ninguna política específica que redunde en beneficio de la población femenina del país. □

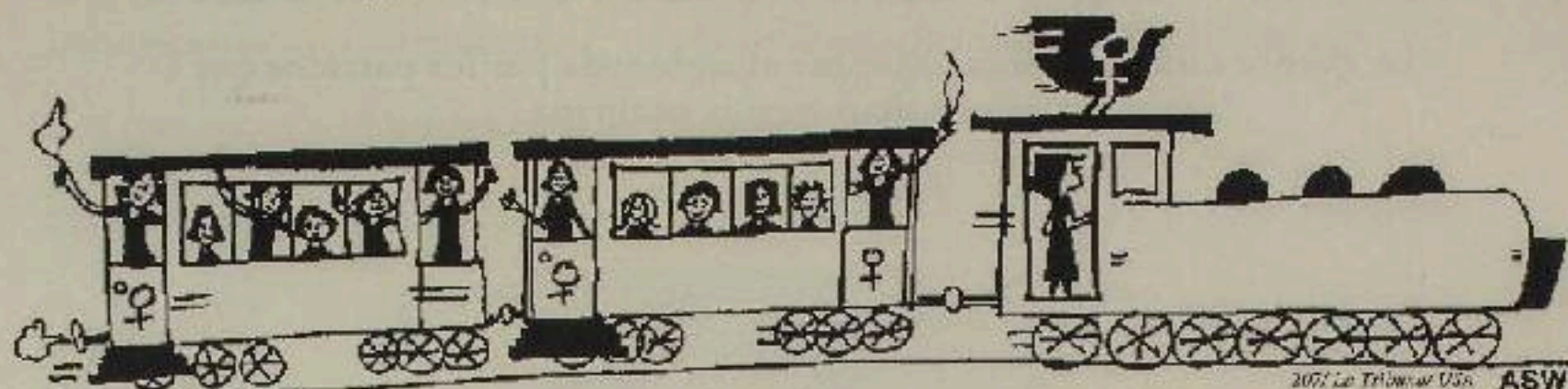
un intento desesperado por no perder prebendas y privilegios a los que se habían acostumbrado en ese largo período de democracia.

Una de las candidaturas irrespetada fue la de Irene Sáez, la famosa ex Miss Universo y exitosa alcaldesa de Chacao en Caracas, quien durante dos años consecutivos mantuvo un alto perfil en las preferencias del electorado, pero que al cometer el error de aceptar en los últimos meses el apoyo del desacreditado partido socialcristiano COPEI, vio bajar sus puntos en las encuestas y cuando menos se esperaba, esos mismos partidos que la acompañaron, hicieron presión y manipulación y dejaron a

EL MOVIMIENTO AMPLIO DE MUJERES

Un espacio más amplio y renovado desafía a reticencias y propone un camino inspirador para otros movimientos de mujeres.

Por María Esther Mogollón



**No, ya no somos Comisión organizadora,
ni Colectivo, ni Comité, ahora somos:
Movimiento Amplio de Mujeres...**

(FEMPRESS) "...Hace dos años apenas que los pájaros de la esperanza han vuelto a posarse sobre nuestros hombros y hemos salido de los inseguros refugios dando la espalda al camino que concluía y mirando de frente al que tenemos por delante, a sabiendas que es el mismo que hemos venido recorriendo por años..." (1)

Hace dos años, a propósito de la cercanía del VII Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe en Chile, empezó a reunirse un grupo de feministas que querían reflexionar acerca del feminismo en el Perú y de lo que significaba estar en un país que vivía en un clima antidemocrático... Y vive.

La creación del Ministerio de Promoción de la Mujer y el Desarrollo Humano-PROMUDEH, abrió nuevamente el debate dentro del conjunto de mujeres que venían reuniéndose, esta vez trataban de colocar demandas y mecanismos de control ciudadano. En esta discusión se alejaron las que optaron por permanecer cerca de la propuesta gubernamental.

Así, un grupo de feministas y otras que no lo son, muchas caras nuevas y otras que ya caminaban por el feminismo desde hace muchos años, lograron conformar un colectivo cuya característica principal es su amplitud, autonomía, horizontalidad y la fuerte voluntad de abrir un espacio para la reflexión y la acción frente al estado, un espacio que, debido a múltiples causas hacía mucho tiempo no existía en el Perú. Nació el Movimiento Amplio de Mujeres-MAM.

UN RECUENTO DE ACCIONES

En 1997 y 1998, para el 8 de marzo, el Movimiento Amplio de Mujeres organizó y recuperó los Festivales Canto a la Vida, "como un homenaje a las feministas impulsoras, que desde 1983 a 1991 abrieron estos espacios culturales". En ambos festivales lograron convocar a dos mil personas y un sinnúmero de instituciones y ONGs de mujeres.

El caso de la tortura a Leonor La Rosa ex-agente del Servicio de Inteligencia Militar, movilizó al MAM y alcanzó un recurso legal a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA basado en la Convención contra la Violencia hacia la Mujer.

Un espacio clave para el MAM es el de defensa del consumidor/a, frente a los abusos de la empresa española, Telefónica del Perú, el MAM participó en la convocatoria de la Asociación de Consumidores y Usuarios, en una importante acción ciudadana de Paro Telefónico Nacional.

La agresiva Política de Planificación Familiar impuesta desde el estado y la serie de abusos que en torno a ella ocurrían, especialmente contra mujeres pobres motivó que el MAM junto con CLADEM*, organizara este año una Campaña Nacional Educativa "Por la Salud de las Mujeres" a la que se vienen sumando organizaciones como DEMUS, Centro de la Mujer Peruana Flora Tristán, la Red de Casas Refugio para Mujeres Maltratadas y muchas instituciones de provincias. La intención es formar la

Asociación de Usuarias de los Servicios Públicos de Salud y una red de mil voluntarias educadoras. Esta campaña ha contado con el apoyo de fempress.

El MAM había difundido antes el comunicado "Nuestros cuerpos, nuestras decisiones". La Campaña de salud se realiza con una serie de tensiones al interior del movimiento de mujeres, varias instituciones decidieron no participar debido "al tono de denuncia contra el estado y a las relaciones de trabajo con el gobierno", aclaran las organizadoras.

Por dos años consecutivos y con gran convocatoria en el movimiento de mujeres e impacto en la prensa nacional e internacional, se viene realizando la Vigilia por el Día de la No Violencia contra la Mujer, que el MAM ha convertido en jornadas de protesta ciudadana frente al Palacio de Justicia por considerar "que es uno de los poderes más inoperantes y corruptos del país".

También han salutado la inauguración de la Ley de Cuotas que exige el 25% de participación de mujeres en las listas de candidaturas municipales. En octubre último, en sus afanes de defensa de la democracia en el Perú, el MAM trabajó junto a la ONG Transparencia, especializada en "observar" elecciones y a quien trasladó oportunamente sus dudas y propuestas acerca de las irregularidades observadas en los comicios municipales recientes.

Los ataques a la libertad de prensa, la amenaza a periodistas e investigadoras como Giulia Tamayo, la toma del Canal 2, el cierre de Tribunal Constitucional motivaron su solidaridad y su más absoluta indignación y protesta. Recientemente participaron en un Plantón frente a la Embajada inglesa en repudio al ex-dictador chileno Pinochet.

Las integrantes del MAM, han

OPCION DE APELLIDO

Un ciudadano entabló una demanda por el hecho de que en el registro civil de nacimiento siempre va primero el apellido paterno y se relega el materno.

Por Socorro Ramírez



2007/Consejería de la Gobernación de Colombia/CLADEM

La norma, trata a la mujer en condiciones de inferioridad frente al hombre, desconoce su genealogía y la posibilidad de perpetuar los apellidos de su grupo familiar.

reclamando a viva voz frente al Congreso por la anulación del Referéndum en relación a los intentos de la reelección del Presidente Fujimori.

La Campaña del CLADEM "Sin las Mujeres los Derechos No son Humanos" ha sido acogida y apoyada por el MAM no sólo como adhesión institucional sino con acompañamiento práctico en la recolección de firmas.

Para la investigadora Diana Miloslavich del Centro de la Mujer Peruana Flora Tristán, "el Movimiento Amplio de Mujeres es una de las nuevas formas de recrear lo público en las que un sector del feminismo viene desarrollándose. Estaríamos entonces frente a nuevas expresiones ciudadanas que se vienen gestando al umbral del milenio" añade en un análisis por visibilizar las actuales corrientes y la diversidad del feminismo en el país.

EL MAM ¿Y AHORA QUÉ?

"... Y nuevamente sin que nadie nos ordene o pague, nos llenamos de tareas, corremos a las reuniones. No, ya no somos Comisión organizadora, ni Colectivo, ni Comité, ahora somos: Movimiento Amplio de Mujeres..." (2)

En el Movimiento Amplio de Mujeres, reflexionan, hablan de sus avances, sus éxitos y dificultades organizativas y económicas para asumir las acciones que se proponen y en las que hacen aportes propios y han obtenido recursos solidarios del Centro Flora Tristán, el CENDOC, Mujer, DEMUS, CLADEM.

Las coordinaciones rotativas y horizontales les posibilita una serie de aprendizajes colectivos e individuales, pero también con un riesgo a la hora de las decisiones o de los voluntarismos. Dudan entre la institucionalización o mantenerse como hasta ahora.

Quieren dar un salto más cualitativo y político, defender su autonomía, no pecar de activismo, quieren ser realmente la voz y hacerse eco de demandas ciudadanas de las mujeres, quieren proponer ante el Congreso sus reclamos y participar en el diseño de políticas de salud para las mujeres. Miran hacia el próximo Encuentro Feminista en República Dominicana, al Perú del 2000, quizás con una candidata propia al Congreso y aunque los tiempos no son buenos, las fuerzas no faltarán.

* Comité de América Latina y el Caribe para la Defensa de los Derechos de la Mujer-CLADEM

1, 2. Zelideth Chávez, escritora e integrante del MAM.

(TEMPRESS) Para demostrar lo que considera una injusticia, Orlando Parada Díaz, empezó por hacer un recorrido por el derecho de sucesiones en la antigüedad y vio que la mujer no podía heredar a su padre por ser un privilegio del varón, con el matrimonio se desprendía de su familia y renunciaba a sus creencias y a sus dioses para adoptar los de su esposo. En la antigüedad, agrega, todos los actos de la vida estaban ligados a creencias religiosas. La mujer participaba de los ritos a través del padre o del marido porque se asumía que como ella era incapaz de transmitir el culto al ser ésta una potestad masculina, el hijo recibía la existencia directamente de su padre. O sea, dice el demandante, por las reglas religiosas no se podía ser pariente por línea de las mujeres y el hombre que sólo procreara mujeres condenaba a su estirpe a la extinción, como castigo divino.

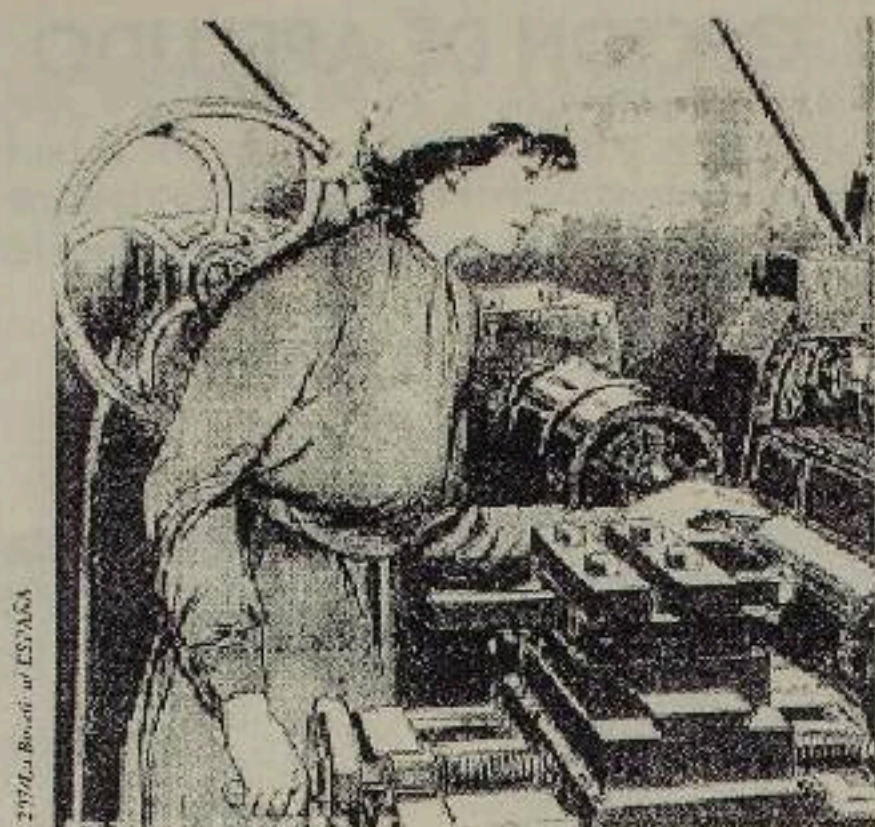
También observó el derecho romano y griego para los que -según Parada- el hombre es considerado el poseedor del principio del ser y quien transmite la chispa de la vida, mientras que la mujer es vista como un instrumento de perpetuación de la familia.

Con estos argumentos Parada se dirige a los magistrados de la Corte Constitucional para señalarles que el artículo 53 de la ley 54 de 1989, que obliga a llevar primero el apellido del padre, es discriminatorio. En concreto la norma dice: "en el registro de nacimiento se inscribirán como apellidos del inscrito, el primero del padre seguido del primero de la madre, si fuera hijo legítimo o extra matrimonial reconocido o con paternidad judicialmente declarada; en caso contrario, se le asignarán los apellidos de la madre". Luego en el párrafo agrega: "las personas que al entrar en vigencia esta ley estén inscritas con un solo apellido podrán adicionar su nombre con un segundo apellido".

Esta norma, dice la demanda, viola, entre otros, el artículo 13 de la Constitución que establece que "todas las personas nacen libres e iguales ante la ley, recibirán la misma protección y trato de las autoridades y gozarán de los mismos derechos, libertades y oportunidades sin ninguna discriminación por razones de sexo, raza, origen nacional o familiar, lengua, religión, opinión política o filosófica".

La norma, además, trata a la mujer en condiciones de inferioridad frente al hombre, desconoce su genealogía y la posibilidad de perpetuar los apellidos de su grupo familiar, condenándola a que todo arraigo cultural de su nombre desaparezca con su primera generación de descendientes.

Parada Díaz aclara que su intención no es que de ahora en adelante todo recién nacido lleve necesariamente el apellido de la madre seguido del padre, pues sería igualmente discriminatorio. Pretende, más bien, que la elección del apellido sea fruto de una decisión adoptada por mutuo acuerdo de la pareja. □



SE ROMPEN ESQUEMAS DE CLASE

Historiadora lanza nuevas teorías sobre clase social y patriarcado.

Por Norma Valle

(FEMPRESS) Para la conocida historiadora norteamericana Gerda Lerner, autora de *La Creación del patriarcado*, el concepto de clase social "en sus orígenes históricos y hasta el presente no es una construcción independiente del concepto de género, sino que por el contrario se expresa de varias maneras en términos de género" (traducción N.V.).

Lerner, hablando recientemente ante una ávida audiencia en el Centro de Estudios Graduados de la Universidad de la Ciudad de Nueva York, explicó que la formulación de su concepto de clase significa que:

1.- El uso como mercancía de las capacidades sexuales y reproductivas de la mujer fue una de las bases principales para la creación de la propiedad privada, que es fundamental a la división por clase. Históricamente, dice Lerner, la clase se construyó a base de relaciones de género que beneficiaron a los hombres sobre las mujeres.

2.- Las clases sociales fueron formadas y sostenidas por prácticas de arreglos matrimoniales y de herencia.

3.- La clase siempre debe ser definida de diferente manera con respecto a los hombres y a las mujeres, ya que históricamente siempre ha sido diferente en cada caso. Añade la

historiadora que los hombres y las mujeres nunca pertenecen a una misma clase de la misma manera.

Lerner habló cáncidamente sobre las dificultades que tuvo para publicar su texto fundamental sobre la creación del patriarcado, no por falta de apoyo institucional o editorial, sino por la lucha que tuvo que librar con ella misma. "Me aterraba retarlo que siempre se había considerado como una verdad", dijo. Pero tenía permanencia como catedrática y apoyo académico e intelectual, entonces miró atrás, a los hombres que también retaron en su tiempo los paradigmas establecidos y pudo lanzarse a la aventura de romper con los mitos de una historia misógina y totalmente androcéntrica.

Su redefinición de "clase" está basada en la teoría de que la élite en el poder hace una selección arbitraria de las diferencias que serán marcadas como "deviant", es decir, como desviación de la normalidad establecida por la sociedad. Esa capacidad para seleccionar las diferencias arbitrariamente es una "marca" del poder. De esta manera el grupo élite decide que "ser mujer", o "ser homosexual", o "ser pobre", o "ser joven", o "ser migrante" es una desviación de la norma de la sociedad por lo que se entiende la discriminación contra

estos grupos y se deriva poder de esta misma acción. El grupo en el poder tiene el control de la definición de lo que es y no es normal a la sociedad.

La redefinición de clase que ofrece Lerner actualmente -luego de 40 años de trabajo intelectual- es la siguiente: "la clase es un proceso mediante el cual se crean y se sostienen relaciones jerárquicas de cierta mane-

"La clase es un proceso mediante el cual se crean y se sostienen relaciones jerárquicas de cierta manera que asignan poder y privilegios a ciertos hombres sobre las mujeres y otros hombres..."

ra que asignan poder y privilegios a ciertos hombres sobre las mujeres y otros hombres, a través del control de los recursos materiales, servicios sexuales y reproductivos, educación, conocimiento y acceso a las redes formales e informales mediante las cuales las sociedades organizan el poder".

Jóvenes de la audiencia cuestionaron a Lerner sobre las formas de llevar sus teorías a la práctica cotidiana del feminismo.

A esto, la investigadora histórica contestó que desde los 14 años ella ha oscilado entre la práctica a través de organizaciones de base y la búsqueda intelectual, que entiende que una va ligada a la otra y se mostró "apenada" por algunas feministas de la academia que escriben de forma tan enrevesada que nadie las entiende.

Añadió que a finales de este siglo aunque el patriarcado "ha sobrevivido, su funcionalidad es un desastre ideológico", "el patriarcado es terrible para los hombres de hoy, el hombre macho no puede prevenir la guerra, al hombre se le enseña a mentir en el patriarcado, se le enseña a pensar que las mujeres son inferiores cuando en su vida diaria se da cuenta de que eso no es cierto".

Lerner, quien está retirada de su cátedra en la Universidad de Wisconsin-Madison, continúa su trabajo de investigación. Al final de la conferencia firmó copias de su nuevo libro *Why history matters, life and thought* (Por qué cuenta la historia, vida y pensamiento). □

NOMBRES BORRADOS, OBRAS USURPADAS

El anonimato puede considerarse otra forma de violencia contra la mujer.

Por Yadira Calvo

(FEMPRESS) La celebración del Día de la No Violencia contra las Mujeres, el 25 de noviembre, constituyó, una vez más, una oportunidad para plantear múltiples denuncias, entre las que prevalecen, como es lógico, las relacionadas con la integridad de los cuerpos, con la desigualdad de los ingresos, con la violación de los Derechos. Estos son cuantiosos renglones cargados de datos por las estadísticas, seguidos de cerca por las investigaciones, constatación en carne propia por una gran cantidad de mujeres. Y constituyen, ciertamente, un vasto espacio desolador que, al menos por unos días, induce a levantar manos al cielo y a poner barbas en remojo.

Pero hay una violencia no tan aparatosa, menos dramática, más silenciada y más desconocida, precisamente porque se basa en un resonero trabajo de lima y serrucho de años y hasta de siglos; es una labor lenta, segura, e incluso a veces protegida y amparada por la complicidad de quienes la sufren. Se trata de la erradicación de los nombres femeninos de la Historia. No sin razón decía Virginia Woolf que Anónimo era mujer. Esta erradicación tiene que ver con la forma en que se juzga su producción textual, con el sesgo con que se la elogia, con los subterfugios que las mismas autoras emplean, y con la manera en que se selecciona lo que se selecciona.

Durante el siglo XIX, y principios del XX, la falta de crédito y el desprecio por la obra de mujeres se asumía como franca negativa a creer en una autoría femenina. En consecuencia, se descalificaba a la autora mediante sospechas de plagio y usurpación. Y desde mucho antes y hasta mucho después, se recurrió incluso a masculinizar un nombre femenino al frente de un texto. Cuando una médica de Salerno, en el siglo XI, antepuso su nombre, Trotula, a su obra médica, "De mulierum passionibus", ("De las enfermedades de las mujeres"), no sospechaba que unos siglos después alguien la masculinizaría convirtiéndola en Trotus. Su tratado fue conocido durante toda la Edad Media por la gente interesada en la salud de las mujeres y en el cuerpo femenino; y por un lapso de quinientos años, a nadie sorprendió que ha-

biera sido escrito por una mujer. Pero ya en 1566, un estudioso la atribuyó a un tal Eros, y más adelante alguien la atribuyó a un tal Trotus. Este planteamiento, dice la medievalista española María-Milagros Rivera Garretas, sentó las bases "modernas" de la cancelación de Trotula y de su transformación en hombre. Hoy ya hasta se duda de su existencia, aunque, como señala Garreta, "quizá más que decidir si Trotula existió o no existió, puede interesar plantearse por qué sigue siendo necesario descalificarla y desautorizarla, quitarle su voz, su palabra".

En 1587, la intelectual española Olivia Sabuco de Nantes, mandó imprimir su "Nueva filosofía", dedicada a Felipe II. Una obra importante por muchas razones: está escrita en castellano, en una época en que los textos eruditos se escriben en latín; contra el saber de la época, basado en la tradición heredada de Aristóteles y Plinio el Viejo, ella afirma que la sangre menstrual no es una sustancia impura o venenosa; contra cierta medicina de tradición galénica, sostiene que las viejas no echan mal de ojo con su sola presencia, sino que, por el contrario, curan porque observan sin tantos prejuicios la naturaleza. Sabuco de Nantes fue la primera en formular la teoría sobre la transmisión de los impulsos neurológicos, aunque la historia médica suele atribuirlos a médicos británicos posteriores.

Durante trescientos años nadie dudó de la legitimidad del nombre que firmaba la Nueva Filosofía. Pero en 1903, un registrador de la propiedad encontró el testamento de Miguel Sabuco, el padre de Olivia, en el que se declaraba autor de la obra, y desde entonces, diversos historiadores de la medicina, dando más crédito a la palabra del padre que a tres siglos de historia, la han borrado a ella de las páginas médicas.

La mayor notoriedad que hasta ahora se le ha reconocido a la española María Lejárraga, (1874-1974), es la de ser la esposa y colaboradora del escritor Gregorio Martínez Sierra. Hoy se sabe que ella es la autora de la mayor parte de las obras firmadas por él, que incluyen teatro, poesía, novela y ensayo. En este caso, Lejárraga fue cómplice de la usurpación, y lo

siguió siendo aun después de que el marido la abandonó por otra mujer más joven y aun después de que ella se fue al exilio en Argentina para el resto de su vida. Algunos autores contemporáneos, amigos del matrimonio, como Juan Ramón Jiménez, Valle-Inclán, y Jacinto Benavente, sabían la verdad, pero no la contaron.

Gracias a Lejárraga, Martínez Sierra pasa por ser un gran "feminista", un "acérrimo defensor" de las mujeres, y un "paladín del sexo femenino", no sólo en la forma de tratar sus personajes de ficción, sino en ensayos sobre el tema, como *Feminismo*, *feminidad*, *españolismo* y *Carta a las mujeres de España*. Gracias a Lejárraga, a Martínez Sierra algunos lo consideran un "escritor fino, delicado, conocedor de la escena y de sus recursos". Aunque también gracias a ella, otros calificaron su obra de femenina, poco masculina, blanda, dulce y sentimental. Es necesario reconocer que quienes así la califican atribuyen sus defectos a la "colaboración" que le prestó su esposa, a tal punto influye el sexo de quien escribe en la manera en que se percibe su obra.

En un intento por explicar tales usurpaciones, no se puede olvidar una larguísima tradición cultural enunciada en Atenas por Pericles cuando sentenció que la mayor fama de la mujer era no tener fama alguna, y mantenida en Roma durante gran parte de su historia, en la cual la gloria de las mujeres exigía el silenciamiento de su nombre, con el claro mensaje enunciado por Moses Finley: ellas no eran y no debían ser individuos, sino sólo fracciones pasivas y anónimas de un grupo familiar.

Como se ve a través de los tres nombres usurpados señalados aquí, los mensajes de Grecia y de Roma siguen teniendo actualidad, como parte de una estrategia de silenciamiento que debe inscribirse por fuerza como una de las tantas manifestaciones de violencia contra las mujeres. Una violencia no menos grave que la relacionada con la integridad de los cuerpos, con la desigualdad de los ingresos, con la violación de los Derechos. □

Mujer contra mujer

VIOLENCIA DOMESTICA ENTRE LESBIANAS

Las organizadoras del proyecto para ayudar a lesbianas inmersas en relaciones violentas impartirán talleres sobre la violencia entre parejas en seis ciudades de México.

Por Cecilia Navarro

(FEMPRESS) De acuerdo con cifras no oficiales, en una de cada cuatro parejas de mujeres se presentan situaciones de violencia doméstica. Como, entre las parejas heterosexuales, la violencia puede ser física, sexual o psicológica.

En el caso particular de México, muchos de los casos de violencia entre parejas de mujeres se presentan por razones relacionadas con el entorno social: la crisis económica imponente, queráse o no, relaciones de dependencia y poder. Otros motivos por los que se presenta la violencia entre mujeres son el nivel académico distinto, el alcoholismo o la adicción, la religión, la pérdida gradual de individualidad y el grado distinto de "desclosetamiento" (asumir o no públicamente el ser gay) de cada una de las personas involucradas en la relación.

Para Jill Falk, investigadora de Mujeres Trabajadoras Unidas A.C., y coordinadora de un proyecto para apoyar a las lesbianas con problemas intradomésticos, *"la violencia doméstica es cualquier comportamiento que adopta una mujer para controlarte. Esto incluye daños físicos, sexuales o psicológicos o lo que te causa vivir con miedo. La amenaza es una forma de violencia. Las agresiones y el abuso sexual son las más obvias formas de violencia... pero la violencia y el abuso psicológico muchas veces son engañosos porque son difíciles de detectar y explicar, además de que se piensa que son 'normales en una relación'"*.

Las organizadoras del proyecto para ayudar a lesbianas inmersas en relaciones violentas impartirán talleres sobre la violencia entre parejas en seis ciudades de México: Guadalajara, -en donde ya se realizó el primero-, Uruapan, Mérida, Monterrey, Tijuana y el Distrito Federal.

Si bien en las últimas fechas han surgido centros para apoyar a mujeres heterosexuales que son golpeadas o abusadas por sus parejas, las lesbianas suelen atravesar por esta situación prácticamente solas, asevera Jill Falk.

"Aunque existe la creencia de que las relaciones homosexuales son más inestables que las heterosexuales, tam-



2070 Orlan Rodríguez

bién entre las mujeres se construyen relaciones de fuerte dependencia. Cuando se da una relación violenta entre dos mujeres, sin embargo, hablarlo es mucho más complicado que cuando esto sucede en una pareja heterosexual".

Jill Falk explica que la idea del viejo feminismo de que las mujeres no son violentas, y la creencia lesbiana de que entre las chicas todo va a ser mejor porque son mujeres y "lo natural" es que no se hagan daño y todo sea parejo, impide a muchas parejas inmersas en una dinámica de agresiones físicas o psicológicas hablarlo, aun con otras lesbianas, y hacer algo para resolverlo.

"Partimos del supuesto de que las mujeres somos tradicionalmente subordinadas y agredidas por la masculinidad, lo que automáticamente hace que en una relación de pareja entre mujeres no haya violencia porque somos iguales, somos buenas. Y pues eso no es cierto", dice Yolanda Ramírez, otra de las organizadoras del proyecto.

Para la comunidad lesbica representa una especie de traición el que una pareja de mujeres salga, al mundo heterosexual, y hable de esos problemas.

"Algunas lesbianas temen que al discutir o reconocer la violencia en las parejas pueda alertar los prejuicios y la homofobia en la comunidad heterosexual y reforzar el racismo de que las lesbianas son enfermas y las relaciones entre personas del mismo sexo son inestables. De hecho, las víctimas muchas veces temen buscar ayuda por el temor al rechazo, a ser estigmatizadas por la comunidad heterosexual o por temor de ser rechazadas o estigmatizadas por la propia comunidad lesbica", explica Falk.

Estas son las razones principales

por las que Jill Falk y Yolanda Ramírez decidieron organizar una serie de talleres para sensibilizar a las lesbianas, para dar a entender que no están solas y que hablar ayuda más a resolver el problema que hacer de cuenta que no sucede nada o que es normal.

"Durante el primer taller que se impartió (en Guadalajara) básicamente se trabajó en dos sentidos: una parte teórica: qué es el maltrato, cómo funciona el círculo de la violencia y por qué es tan difícil de romper, y las etapas de maltrato, esta última parte construida a partir de las experiencias de las participantes. Después se hicieron dinámicas para ver esas situaciones en las que se daban relaciones de poder, sobre todo a través del dinero. El dinero no es la principal causa por la que se dan relaciones de poder, pero es de las menos habladas y más palpables. Como que había que hacerlo visible porque a muchas mujeres no les gusta hablar de dinero. Fue un trabajo de reconocimiento, de visibilización, de hacer que las participantes admitieran que esto se da", explicó Yolanda Ramírez sobre el primer taller.

"Lo que más se detectó en este taller fue el maltrato psicoemocional. Hubo casos de violencia física, pero el problema de mayor rango fueron sin duda ciertas conductas, actitudes, comentarios, omisiones en las que incurrieron y en las que se dejaba ver la intención de ejercer algún tipo de control. En el taller hubo gente que había estado en uno y otro roles en distintas circunstancias".

La tarea es ardua y apenas comienza. Los talleres buscan sensibilizar a la comunidad lesbica sobre el problema, lo que es apenas el principio de la solución. Superar la negación. Dejar de decir no pasa nada, somos bien buenas, todo es culpa del exterior, de la homofobia externa, por lo tanto esto carece de importancia. Era el principal objetivo y se consiguió, dicen las organizadoras. El siguiente paso es detectar cuando se está a punto de entrar a una relación de ese tipo o, bien, solicitar ayuda profesional para destrabar o romper ese círculo, pues la violencia es cíclica. □



UNA VIDA SIN VIOLENCIA

En los medios masivos de comunicación dieron amplia cuenta del alcance del 25 de noviembre, día de acción contra la violencia a las mujeres.

Por Socorro Ramírez

(FEMPRESS) Ya no pasa desapercibido. Esta vez, además, el impacto fue mayor. Editoriales de los grandes periódicos, reseñas de diversos actos, artículos de opinión o con resultados de investigaciones, notas periodísticas en los medios masivos de comunicación, dieron amplia cuenta del alcance del 25 de noviembre, día de acción contra la violencia a las mujeres.

La jornada estuvo enmarcada por actos muy diversos organizados por entidades estatales o no gubernamentales y realizados en muchas regiones colombianas.

Un acto oficial con participación del vicepresidente de Colombia y de la esposa del presidente de la República y de altos funcionarios de organismos internacionales y nacionales anunció un plan nacional contra la violencia intrafamiliar.

En Cartagena, centenares de mujeres provenientes de diferentes sectores sociales y ciudades colombianas se reunieron en torno al tribunal de la verdad para hacer un juicio ético a quienes violan sus derechos humanos. El evento, organizado por la "Ruta pacífica para la resolución de los conflictos" constituyó un escenario propicio para la presentación de testimonios sobre maltrato, desplazamiento forzado, violación a mujeres en el conflicto armado y desaparición forzosa. Permitió tam-

bién expresar una solidaridad con las mujeres víctimas de la violencia en el sur de Bolívar en donde la población civil es la víctima de cruentas batallas que se libran entre las guerrillas y los grupos paramilitares. Para aplicar una sanción moral por estas violaciones, los testimonios serán enviados al Tribunal de los Pueblos con sede en Roma (Italia) y a las Naciones Unidas.

**En Cartagena,
centenares de mujeres
provenientes de
diferentes sectores
sociales y ciudades
colombianas se
reunieron en torno al
tribunal de la verdad
para hacer un juicio
ético a quienes violan
sus derechos humanos.**

En la región occidental se hicieron muchas cosas. En Bello, grupos de mujeres de diferentes barrios denunciaron ante la Alcaldía municipal y la concejería para Antioquia, múlti-

ples situaciones de violencia que deben padecer en los ámbitos públicos y privados. En Medellín, la Gobernación de Antioquia realizó una teleconferencia internacional sobre el mismo tema. Entre tanto, en Pereira, la Asamblea Departamental fue el escenario del respectivo foro.

En el nororiente, el director del Instituto Colombiano de Bienestar Familiar anunció desde Cúcuta que durante 1999 realizarán una activa campaña para erradicar la violencia contra la mujer. Igualmente, en la Gobernación de Santander se realizó un acto organizado por la oficina de desarrollo social, varias corporaciones y ONG.

Al interior del país, en el centro de convenciones López Pumarejo de Ibagué el acto realizado bajo el lema «Por una vida sin violencia» fue presidido por el Gobernador y la Alcaldesa.

Al Sur de Colombia, en el Cauca, la Fundación para la Comunicación Popular expuso sus tareas en procura de una vida sin violencia para las mujeres. También la secretaria de Mujer y Género del departamento de Nariño buscó a través del evento comprometer a comisarias de familia, personerías, oficinas de la mujer e inspecciones de policía en la realización de una campaña de prevención y erradicación de la violencia que afecta a las mujeres.



2007 Young Women on the Move/USA

CELEBRAR EXIGIENDO

Crisis intensifica vulnerabilidad de las mujeres como blanco de violencia.

Por Cecilia Navarro

(FEMPRESS) Fue en 1981 cuando se propuso crear un día para celebrar o exigir la no violencia hacia las mujeres. La idea surgió en Bogotá, Colombia, durante el Primer Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe.

La propuesta era un homenaje a las hermanas Minerva, Patria y María Teresa Mirabal, quienes fueron asesinadas el 25 de noviembre de 1960, durante la dictadura militar de Víctor Trujillo en aquel país.

De entonces a la fecha, la lucha por reconocer la violencia hacia las mujeres como un atentado contra los derechos humanos y por exigir que cese, se han convertido en baluartes del movimiento feminista internacional.

El pasado 25 de noviembre, en algunas ciudades de la República Mexicana se llevaron a cabo manifestaciones, se dieron conferencias, cursos y talleres en torno al tema de la violencia hacia las mujeres.

En cada foro, en cada mitin, se resaltó lo que desde hace varios años es el más escandaloso caso de agresión hacia las mujeres en México: la violación, la tortura y el asesinato de jóvenes en Ciudad Juárez, en el Estado de Chihuahua.

Se exigió a las nuevas autoridades de ese estado de la frontera norte mexicana mayor rigor, nuevas leyes, redoblar la vigilancia. Este 1999 comienza con el saldo rojo de 140 jóvenes asesinadas con extrema crueldad en esa entidad.

En otras ciudades como el Distrito Federal, Puebla, Chilpancingo y Tlaxcala las mujeres salieron a las calles para conmemorar el día y pedir que se acabe con la impunidad de los agresores.

En el Estado nortero de Nuevo León, si bien no hubo propiamente una celebración, un buen acontecimiento para las mujeres se presentó: el Congreso local de esa entidad aprobó por unanimidad una reforma al Artículo 1 de la Constitución Local, en el que se

especifica la igualdad de hombres y mujeres.

Anteriormente, el citado artículo decía: «... el pueblo nuevoleonés reconoce que los derechos del hombre son la base y el objeto de las instituciones sociales».

Con la modificación, se precisa la igualdad de hombres y mujeres y se hace extensiva a todos los demás ordenamientos legales que rigen a la entidad, además de que especifica la libertad de las parejas para determinar el número de hijos que van a tener y el espaciamiento con que desean tenerlos.

El nuevo Artículo 1 dice así: «El varón y la mujer son iguales ante la Ley. Ésta proteger la organización y el desarrollo de la familia. Cuando la terminología de género utilizada en la Ley sea en masculino, deberá entenderse que se refiere tanto al varón como a la mujer, salvo disposición expresa en contrario. Toda persona tiene derecho a decidir de manera libre, responsable e informada sobre el número y espaciamiento de sus hijos».

En el Distrito Federal, además de la tradicional concentración en el Monumento a la Madre, se llevaron a cabo algunos actos oficiales en los que diversos funcionarios ofrecieron impulsar leyes que acaben con la desprotección de las mujeres.

De acuerdo con cifras oficiales, el acto de violencia más frecuente hacia las mujeres, es la violación, en muchos casos cometida por personas cercanas a ellas, y 50% de las mexicanas mayores de 15 años son agredidas por sus parejas.

Y aunque las voces de muchos sectores claman porque la violencia hacia las mujeres en todas sus manifestaciones se acabe, diversas organizaciones no gubernamentales aseguran que con el recrudecimiento de la crisis económica, con los recortes presupuestales y los aumentos anunciados en fechas recientes por el gobierno mexicano, la tendencia que se ve venir es justamente la contraria: el aumento de la inseguridad, la desintegración de más familias, el desempleo; en suma, todo aquello que hace a las mujeres víctimas fáciles en las calles y en sus casas.

EL FARO

CENTRO PARA ADOLESCENTES VÍCTIMAS DE VIOLENCIA

En un año, atendió a cientos de adolescentes víctimas de violencia que encontraron allí un espacio para estar y comenzar a resolver su problema.

Por Carina Gobbi

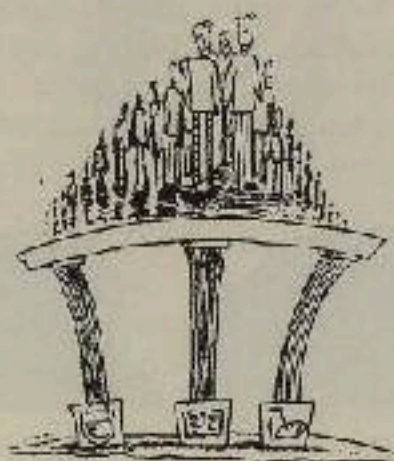
(FEMPRESS) Concebido como un Centro de Tratamiento para las Adolescentes víctimas de violencia, El FARO abrió sus puertas el 9 de abril de 1996, en el marco de un convenio entre el INAME, (Instituto Nacional de Menor), y el FORO JUVENIL. Desde entonces, se atendieron en un año, 500 consultas por situaciones de violencia vividas por mujeres adolescentes, que encontraron allí una primera respuesta y un espacio diurno para estar, para encontrar referentes, para 'armarse' y comenzar a resolver su problema.

El balance y los planes de futuro que hace el equipo técnico de El FARO tras su primer año de trabajo, son optimistas. Las edades de sus integrantes, su estilo de relación con los otros agentes comunitarios y los medios de comunicación constituyen, junto a la concepción del proyecto, algunas de las claves de su éxito.

La coordinación con otros centros, y la creación de un red de recursos, para ayudar a las chicas atendidas en El FARO a elaborar sus proyectos de vida, son costosas. Tampoco es fácil la comunicación con centros asistenciales de Salud Pública, que podrían derivar allí a las adolescentes que les llegan con signos claros de violencia.

Por ahora los equipos directores y los y las docentes de los liceos, y el INAME son los que más han recurrido a El FARO, lo que permite hablar de un proceso de coordinación, que tiene los mayores éxitos con la enseñanza secundaria pública y que orienta los mayores esfuerzos hacia las ONGs de mujeres y jóvenes y hacia todos los centros públicos que hacen una primera contención a las víctimas de violencia.

Para el equipo técnico gran parte del éxito que han tenido hasta ahora en su objetivo de transformarse en un referente nacional para la atención de adolescentes víctimas de violencia, se debe a una gran tenacidad. «La red de organizaciones públicas y privadas necesaria para que nuestro proyecto funcione no está muy accitada», dice Tuana. «Pero nosotros cons-



Las edades de sus integrantes, su estilo de relación con los otros agentes comunitarios y los medios de comunicación, constituyen algunas de las claves de su éxito.

tantemente estamos recordando a todo el mundo nuestra existencia. Y lo hacemos con un trabajo de hormiga. Al principio fuimos a cada institución, a cada ONG, a cada centro de salud a anunciar que existíamos, a explicar qué éramos y a ponernos a las órdenes».

El fortalecimiento de una red de recursos, en primera instancia, a nivel de Montevideo, para la asistencia de adolescentes víctimas de violencia, es parte central de la estrategia desarrollada por el proyecto El FARO y constituye una de sus áreas de trabajo, llamada «de sensibilización, difusión y prevención». La estrategia consiste en dar a conocer los servicios de El FARO, para articularlos con otros recursos comunitarios, pero también apunta a detectar permanentemente lugares de demanda.

La relación con los medios de comunicación encierra otra de las claves del éxito de El FARO. «Los medios de comunicación se acercan a nosotros cuando creamos comunicados con el aval del INAME, por ejemplo en los aniversarios. Pero para noso-

tros es vital que informen de nuestra existencia, que la comunidad sepa qué hay que hacer frente a una chica que vive una situación de violencia en su hogar. Pero claro, a la prensa le interesa hacer un gran titular: '500 adolescentes golpeadas'. Es difícil hacer un titular que diga: 'si una chica le cuenta que la golpean, créale'. Porque eso es lo primero que hay que hacer y que hacemos nosotros: creerle. Sólo así se puede empezar a ayudar». En esta afirmación de Mariela Solari está la fundamentación de una estrategia básica del equipo en materia de comunicación: decir siempre que sí. «Vamos a todos los programas radiales, atendemos a todos los periodistas de prensa, hablamos con todos, vamos a todos lados», dice Solari, hasta a esos programas de radio que se emiten en directo a las tres de la mañana, que una cree que no los escucha nadie; incluso llamamos a espacios que nos parecen pertinentes para que nos hagan notas». Y agrega: «Y nos preguntan lo que nos pregunten nosotros hablamos de lo que queremos, escapamos de las cifras y damos idea de cómo hay que tratar el tema, intentamos introducir una nueva forma de tratamiento». Para entender esta línea de trabajo los integrantes de El FARO tienen siempre a disposición un resumen actualizado de sus actividades, sus cifras y sus datos básicos. Con ellos además realizan folletería y están pensando en tener un video para ofrecer a los canales de televisión.

«Concebimos este proyecto como un centro de referencia para las adolescentes, pero también para sus familiares y/o adultos referentes. Por eso nos preocupa establecer una estrategia de abordaje familiar, en conexión con ONGs y diversos agentes comunitarios a los que en primer lugar apostamos a sensibilizar», dice Solari. «A medida que pasa el tiempo aumenta la complejidad de los casos que atendemos. Aquí llegan en el momento crítico, cuando la situación de violencia vivida explota. Y lo que más nos preocupa es la salida laboral. En su situación actual, estas chicas necesitan un empleo para armarse mínimamente un proyecto de vida».

LA DELEGACION DE LA MUJER

Las agredidas pueden presentar quejas y denuncias las veinticuatro horas del día, atendidas por personal capacitado.

Por Yadira Calvo

(FEMPRESS) Se calcula que un 80% de los habitantes del país sufren algún tipo de agresión física o psicológica, la cual ocupa el 72% del total de las denuncias, según datos de un estudio del Instituto de Investigaciones Psicológicas de la UCR, auspiciado por el Centro Nacional para el Desarrollo de la Mujer y la Familia, las mujeres son físicamente agredidas por su cónyuge en un 36.3% de los hogares costarricenses de zonas urbanas, y son psicológicamente agredidas por él en dos de cada tres hogares del país.

Esto explica el surgimiento de varias organizaciones, tanto gubernamentales como no gubernamentales, cuya finalidad es atender a mujeres agredidas. Entre ellas, CEFEMINA, las Fundaciones Panamun y Se y Crecer, la Defensoría de la Mujer, el Colectivo Pancha Carrasco, el Centro Mujer y Familia, la Alianza de Mujeres y la Delegación de la Mujer. La creación de esta última obedece al reconocimiento, por parte del Gobierno de Costa Rica, de la responsabilidad que cabe al Estado para prevenir las agresiones, atender a la víctima y sancionar a los autores.

La Delegación se creó por decreto como una oficina adscrita al Viceministerio de Gobernación y Policía, en abril de 1990. Hoy pertenece al Instituto Nacional de las Mujeres. La idea era que en ella las agredidas pudieran presentar quejas y denuncias durante las veinticuatro horas del día, incluyendo sábados, domingos y festivos, con la seguridad de ser atendidas por personal capacitado. La realidad impide que esto sea así por las múltiples carencias de todo tipo que enfrenta la Delegación. Casi como novedad en nuestro sistema institucional, es el Decreto que la crea se especifica en femenino el cargo de la persona que la dirigirá: se trata de una «Delegada», profesional en Derecho y con experiencia en el campo de la atención a mujeres agredidas.

Entre 1990 y 1993, se presentaron ante esta oficina sólo seiscientas de las aproximadamente ocho mil trecientas denuncias anuales; en 1994 se presentaron mil setecientas; en 1995, cinco mil cuatrocientos cuarenta y dos; doce mil ciento ochenta y cinco en 1996; en 1997, trece mil cuatrocientos cuarenta y tres, y sólo en los primeros



2007 Red de Comunicación Alternativa de la Mujer para América Latina

Una Comisión de Violencia Doméstica le da seguimiento a la aplicación de las leyes, a los problemas surgidos al aplicarlas y a los casos presentados.

dos meses de 1998, se recibieron dos mil quinientas denuncias.

De hecho, la percepción generalizada es que año con año aumenta el índice de criminalidad en el país, y con ella, en consecuencia, el maltrato a mujeres, agravada por la visión patriarcal de una cultura que distribuye asimétricamente el poder entre los sexos. El incremento anual de las denuncias puede superarnos, de modo pesimista, un aumento en la violencia doméstica; pero también podría conjugarse el hecho de que poco a poco se hayan ido generando leyes, mecanismos administrativos más eficaces, mayor toma de conciencia, y sobre todo menos miedo de las mujeres para denunciar.

Ahora bien, las acciones de la Delegación pierden en algún grado su efectividad, en primer lugar por falta de medios para atender a la totalidad de las denunciantes; en segundo lugar porque depende parcialmente de otras instancias para cumplir su trabajo; por ejemplo, debe solicitar al Juez Penal orden de allanamiento en caso necesario, para detener al agresor, así como la colaboración de los organismos de los Ministerios de Gobernación y Policía y de Seguridad Pública, o cualquier otra institución gubernamental cuando sea

necesario para el desempeño de sus funciones. Los organismos requeridos, dice la ley, deberán prestar su colaboración en la forma más inmediata y eficiente posible.

Pero en estos campos parecen presentarse dificultades. En diferentes informes a la prensa, una y otra vez la Delegada ha marcado las piedras con que tropiezan las acciones de la Delegación: negligencia por parte de la Guardia Rural en asumir su responsabilidad de detener a un sujeto cuando existe una orden judicial, aunque las autoridades policiales de todo el país están obligadas a brindar protección, orientación y ayuda a toda víctima de violencia doméstica; consideración de las agresiones entre parejas, por parte del sistema jurídico penal, como un asunto privado, dándole, en consecuencia, un tratamiento inadecuado al problema; escaso apoyo de las autoridades judiciales, por falta de jurisprudencia que establezca en forma clara la no excarcelación a los agresores domésticos con antecedentes graves; falta de apoyo económico para poner en práctica programas de reeducación de los hombres violentos, que en muchos casos quieren superar sus conductas.

No obstante los problemas que enfrenta, la Delegación ha asumido el reto que la sociedad le impuso: creó una Comisión de Violencia Doméstica que desde 1996 le da seguimiento a la aplicación de las leyes, a los problemas surgidos al aplicarlas y a los casos presentados; mantiene estadísticas anuales detalladas; preparó un instructivo con el fin de que se logre aplicar mejor las leyes de protección a las agredidas; sostiene la necesidad de abrir programas para reeducar a los agresores que no sobrepasen los treinta años; suministra a las amenazadas de muerte por su pareja, un documento que facilita la intervención de la policía ante cualquier indicio de peligro; aboga por el establecimiento de una campaña de concientización de respecto a las mujeres, dirigido a todo el pueblo; y sobre todo mantiene, a través de la prensa, y en la persona de la Delegada, Zaira Salazar, una mujer capaz de repicar y dar la misa, una imagen fuerte y respetable, que está contribuyendo a crear conciencia de la gravedad de un problema enraizado en la base misma de la cultura patriarcal. □

CORRIENDO EL VELO

Las mujeres organizadas han contribuido a descubrir cómo las afectan las violencias, incluso las más sutiles que se retroalimentan con las más visibles.

Por Socorro Ramírez

(FEMPRESS) La guerra en Colombia parece coparlo todo y causar efectos sobre todo, aunque se ensaña contra los más marginados. Por eso las mujeres de zonas de violencia hacen parte de los sectores más vulnerables a las agresiones asociadas con el conflicto armado: la violación, el hostigamiento sexual y la inseguridad personal.

Otra manifestación del conflicto armado que afecta directamente a las mujeres es el desplazamiento forzado. De acuerdo con información recopilada por la Conferencia Episcopal, en 1997, el 70% del millón ochocientos mil desplazados en distintas regiones de Colombia, eran mujeres. Unas salieron porque se encontraban

en Bogotá, los diferentes grupos han logrado, con mucha eficacia, hacer visible la existencia del fenómeno. De hecho, diez y siete años después, proliferan los informes al respecto por parte de las más diversas entidades y de noticias al respecto en los medios masivos de comunicación.

Así, por ejemplo, según el Instituto de Medicina Legal, de 43.000 dictámenes que en 1995 profirió, 30.000 se referían al maltrato conyugal, del cual el 95% de las víctimas eran mujeres. Una reciente investigación, publicada en el boletín informativo de la Procuraduría General de la Nación de diciembre de 1997, da cuenta además de un estudio realizado sobre 1.735 deman-

bias y la Fundación Restrepo Barco, señala que sólo el 4% las víctimas de violación denuncian los hechos y que el 50% ha manifestado su insatisfacción con los resultados del proceso legal iniciado.

La encuesta nacional de demografía y salud, realizada por Profamilia en 1995, muestra, primero, que el 87% de las víctimas de violación sexual son mujeres y el 13% hombres; segundo, que el 8% de las víctimas son menores de 5 años, el 55% están entre 5 y 14, el 19% entre 15 y 17 y el



entre los que no hacían parte. Otras, luego de perder a su marido, hijos y familiares o de presenciar en su entorno situaciones de violencia, se vieron obligadas a partir. Unas más por ser líderes comunitarias y luego de recibir amenazas, tuvieron que huir. Además de perder hasta sus derechos, estas mujeres deben, cada día, reinventar la vida en condiciones inhóspitas de refugio, sobreponerse a la pobreza, el deterioro físico y la soledad al mismo tiempo que se ven forzadas a incrementar el peso de sus responsabilidades.

Pero no es sólo la violencia política la que empuja y genera tantos efectos desastrosos. A ellos contribuyen en un altísimo porcentaje (85%) los hechos de violencia que se producen al margen de la guerra, como lo señala la Comisión de Conciliación Nacional, haciendo referencia a datos de 1997. En ese ambiente se cruzan y retroalimentan múltiples violencias que no están directamente ligadas al conflicto armado. Una de ellas, es la violencia intrafamiliar que refuerza y ayuda a engrosar los alarmantes índices de asesinatos y violación de los derechos humanos en el país.

Por eso, desde 1981, cuando se realizó el primer Encuentro Feminista



des presentadas en 22 juzgados de familia por parte de 203 hombres y 1.532 mujeres y en las que aparecen como agresores 1.586 hombres y 149 mujeres. Los delitos fueron tipificados como maltrato físico permanente 894, maltrato físico ocasional 48, maltrato emocional frecuente 448, maltrato emocional ocasional 42, mal-

Pero no es sólo la violencia política la que campea y genera tantos efectos desastrosos. Es la violencia intrafamiliar que refuerza y ayuda a engrosar los alarmantes índices de asesinatos y violación de los derechos humanos en el país.

trato sexual 55, maltrato social 153, maltrato económico 95.

Un estudio realizado por el centro de investigaciones de política criminal de Universidad Externado de Colom-

18% restante son mayores de 18 años; por lo que en el 25% de los casos de violación se presenta un embarazo pues ocurren en una edad en que no se ha adoptado un método anticonceptivo; tercero, que el 46% de los agresores son personas cercanas -esposo, novio, amigo o vecino- el 32%, son familiares (la mitad de ellos el padrastro) y 22% son personas desconocidas.

La comercialización de la figura femenina y su explotación en los medios de comunicación contribuye a modificar la tradicional cultura machista que se expresa en el maltrato físico y psicológico o en la violencia contra la mujer. De ahí que en los últimos diez años se han realizado las más diversas campañas masivas -como las hechas por Cine Mujer- o jornadas con los medios de comunicación -como las impulsadas cada año por fempress- y más recientemente incluso con los agentes de publicidad -como las diseñadas por Profamilia- para mostrar los efectos perversos del abuso de la imagen de la mujer y su aporte a la retroalimentación de las violencias.

El reconocimiento de esta multiplicidad de violencias y en particular de la que poco se hablaba o porque ocurre «puertas adentro», ha sido un aporte esencial a la construcción de la paz, hecho por las mujeres organizadas. Ha permitido en alguna medida, comprobar su magnitud, identificar sus manifestaciones, evitar su concurrencia y combatir sus efectos. □



¿Cuál es la
psicología
femenina de masas
de estos gobiernos
fascistas para
conseguir una
adhesión tan
ferviente?

LAS MUJERES DEL GENERAL

Pasión pinochetista revitalizada llama a la reflexión.

Por Ana María Amado

[FEMPRESS] Las fotografías, por su cualidad de fijar el instante, de congelar el gesto, son a menudo más reveladoras que la cuota de realismo informativo que acrean las imágenes y sonidos de televisión. Sin duda resultan llamativas las secuencias de las manifestaciones pinochetistas en las calles de Santiago (Chile), (todas con abrumador protagonismo femenino), mientras gritan consignas enardecidas en favor de su senador vitalicio y en contra de los lores ingleses. Sin embargo, las fotos de prensa sobre el mismo tema ganan en intensidad al inmovilizar esas figuras femeninas en pleno ademán de fervor o de turia. Una muchacha joven, pantalones oscuros de seda de caída impecable, los hombros desnudos apenas cubiertos por un saco anudado a la altura del cuello, pelo rubio y lacio sujeto con alguna displicencia, se debate -manotazos al aire, boca desencajada en el grillo- entre tres policías anti-motines que intentan aplacar su desborde. Una señora madura, igualmente rubia y con una elegancia natural que siempre parece adherida a la clase, abraza un enorme retrato de Pinochet vestido de gala militar mientras besa la imagen a la altura de los labios. Estos cuerpos, estos rostros en

plena exaltación libidinal patriótica dan a las escenas un aire inadecuado en principio, porque los desbordes obscenos resultan difíciles de asociar con quienes nacen y crecen bajo la consigna de sepultar cualquier vicio privado tras la fachada de la imagen pública.

El asombro inicial que provoca esta fuerza femenina de choque del pinochetismo puede matizarse, como suele suceder, cuando se hecha mano a la historia en un fin de siglo desmemoriado. El papel de vanguardia contrarrevolucionaria contra el gobierno de Allende cumplido por las mujeres de la pequeña y mediana burguesía chilena es descrito en un artículo de Michelle Mattelart aparecido en la revista francesa *Les Temps Modernes* de enero de 1975: «El golpe de Estado al estilo femenino o cuando las mujeres de la burguesía bajan a la calle». Entre otros comentarios lapidarios, dice: «Para luchar contra la autoridad marxista, usurpadora y sinónima de caos, ellas (las mujeres) apelan al respeto de los principios de autoridad, sinónimo de orden. Interpretando el gesto de estas mujeres que quieren echar maíz a los soldados como si de gallinas se tratara: es literalmente una prueba, entre otras, de que para estas mujeres

militantes del orden burgués, el Estado es asunto del macho que asegura su autoridad legítima sobre la hembra y que este Estado debe, a través de sus fuerzas del orden, ser el más macho de los machos». Mattelart explica además hasta qué punto las mujeres interiorizan con estas acciones los valores patriarcales clásicos, al asumir personal y agresivamente su defensa, mientras desencadenan ataques «históricos» contra los hombres que tomaron partido por la izquierda al considerarlos como «cobardes, capullos y pederastas».

En ese mismo año, 1975, la politóloga italiana María Antonietta Macchiochi publicó un exhaustivo análisis sobre la ideología del fascismo a través y a partir del universo femenino, como un acto provocativo frente a lo que ella consideraba un silencio generalizado (y escandaloso) sobre este vínculo que tuvo lugar en un tiempo histórico político relativamente próximo. Con el auge del movimiento feminista en aquella década, no resultaba sencillo reescribir los pasajes en los que las mujeres eran negativamente protagonistas. Macchiochi arranca de un reconocimiento: «Tenemos a nuestra disposición abundante información sobre las heroínas de la guerra antifascista, sobre las

militantes de la resistencia, sobre la población femenina en el maquis... pero es el cerco absoluto sobre el por qué y el cómo, la amplitud de consenso femenino en lo que concierne al fascismo», argumenta en defensa de una historia siempre imprescindible para entender el presente, aún cuando incomoden sus «manchas negras».

Su descripción sobre las estrategias de Mussolini para conseguir la adhesión de las mujeres, incluye un recorrido por los discursos, disposiciones legales, políticas demográficas, alianzas con la Iglesia y sus encíclicas, etc. entre muchos otros puntos dirigidos a modelar el ideal femenino dentro de los valores de un familiarismo frenético. Con matices y diferencias, los nazis también se apoyaron internamente sobre la ecuación [madre familia nación] para crear un «estatuto de comunidad pública femenina. Estatuto que no es rechazado, sino aceptado...»

Las preguntas de Macchiorchi no dejan de tener vigencia. ¿Qué significa la nacionalización de las mujeres? ¿Cuál es la psicología femenina de masas de estos gobiernos fascistas para conseguir una adhesión tan ferviente? ¿Cuáles son las herramientas con que consiguen

arrastrar a tantas mujeres a la calle además de contarles la política «como si fuera el cuento de Caperucita Roja»?

¿Por qué las mujeres parecen amar lo que predica en realidad una ideología de servidumbre para ellas?

Las respuestas no varían demasiado si se tiene en cuenta que el tardo capitalismo sigue necesitando, como hace medio siglo, ideologías en función de la productividad, del consumo, de la dominación económica, territorial, demográfica. De «valores» burgueses que se proclaman de manera menos bárbara, pero que siguen empujando como nunca la rueda de las prácticas más hipócritas.

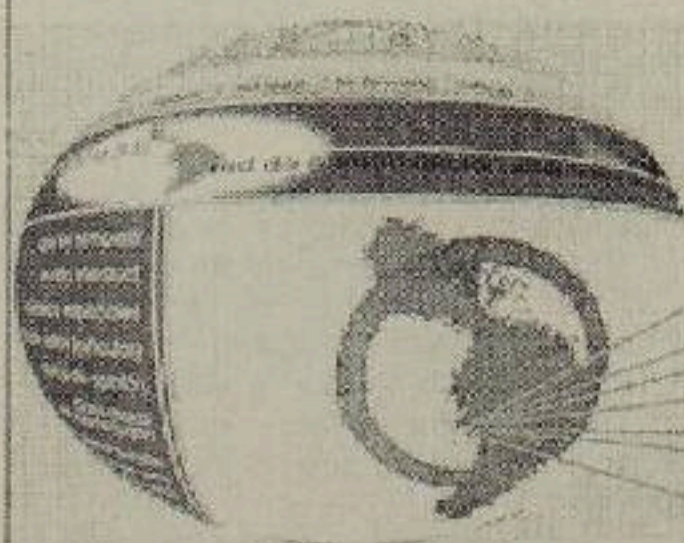
Para Macchiorchi queda en pie el enigma del apoyo de las

mujeres al fascismo europeo, en contra de sus auténticos intereses como sujetos. «Estudiando esta filosofía del fascismo - dice - nos encontramos constantemente ante una mezcla de exaltación, odio-amor, horror-deseo que deja intacto el interrogante: ¿cómo ha sido posible?»

Cada fotografía de las militantes pinochetistas de este fin de siglo remite a ese interrogante: ¿Por qué las mujeres parecen amar lo que predica en realidad una ideología de servidumbre para ellas? «El misterio permanece si no se utilizan (fuera de las indicaciones que nos da el psicoanálisis) nuevos bisturíes para romper el absceso y descubrir lo que hay en el consenso femenino respecto de una feroz dictadura de los hombres».

El tema propone un desafío al feminismo respecto a los modos y la amplitud de una mirada a nuestros nudos históricos como manera de acercar la lupa al presente. Estas contingentes de mujeres de la burguesía chilena exhibiendo sin pudor su amor por el general asesino, revelan de modo trágico (pero que no deja de ser trágico) que en la historia hay acontecimientos que no pertenecen exclusivamente al pasado. ■

fempres en el WEB



<http://www.fempres.cl>

qué es fempres

revista mensual

números especiales

base de datos

cartas de opinión

diario mural

temas de debate

creando redes

AMÉRICA LATINA - CARIBE

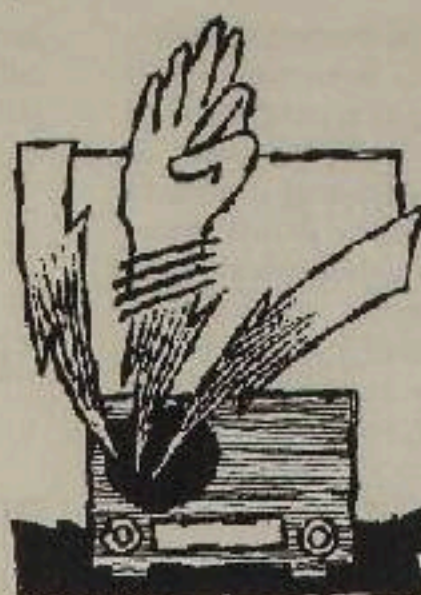
V ENCUENTRO DE LESBIANAS
FEMINISTAS DE AMÉRICA LATINA Y EL
CARIBE

(fempress) Entre el 24 y el 28 de marzo de 1999, se realizará en Río de Janeiro, Brasil, el II Encuentro de Lesbianas Feministas de América Latina y el Caribe.

La propuesta temática para los talleres que se realizarán aborda temas como Lesbianas y maternidad; Relaciones sociales y familiares; Estrategias de organización; Educación; Derechos humanos de las lesbianas; Relación con los medios de comunicación, entre otros.

Las participantes extranjeras que deseen participar y requieran de hospedaje y alimentación deberán pagar US\$ 280 que incluyen cinco días, además del servicio de traducción en español e inglés.

Para mayores informaciones escribir a: Beth y Neusa <cedolcom@ruralrj.com.br>



ARGENTINA

ESTUDIOS DE GENERO
CIENCIA Y TECNOLOGIA

(fempress) El Plan Plurianual de Ciencia y Tecnología que se llevará a cabo entre 1999 a 2001 en Argentina, incluye entre sus prioridades los Estudios sobre Género. Esto representa un avance fundamental en el proceso de legitimación académica de este enfoque por lo que se espera que permita incrementar sustantivamente la producción de conocimientos sobre un conjunto de problemas que afectan la condición de las mujeres en la sociedad argentina, e incluir las relaciones y diferencias de género en el análisis de diversos fenómenos.

Esta decisión está sustentada en las conclusiones del Foro Regional UNESCO Mujeres, Ciencia y Tecnología en América Latina (Bariloche, 21 al 23 de octubre) co-organizado por UNESCO y la Secretaría de Ciencia y Tecnología, Secyt, de Argentina a través del FONTAR, Fondo Tecnológico Argentino. Contó con la asistencia de 250 especialistas provenientes de 17 países de la Región, y representantes de los principales organismos internacionales.

Los instrumentos de financiamiento y apoyo a la investigación de la Secyt incluirán los Estudios de Género en torno a las siguientes prioridades:

- Salud reproductiva: calidad de los servicios. Políticas y legislación. Embarazo y paternidad/maternidad en púberes y adolescentes de ambos sexos.
- Diferencias de género en el ejercicio de la ciudadanía. Estudios sobre mujeres en cargos de decisión política.
- Mujeres en las empresas grandes y como microemprendedoras. Condiciones de trabajo, desempleo, estrategias laborales según sexo y edad.
- Condiciones y proyectos de vida de niñas y jóvenes. Relaciones intergeneracionales.
- Diferencias de género en la educación: convivencia escolar, innovaciones educativas, prácticas. Las mujeres en las carreras de ciencia y tecnología.
- Nuevas identidades, roles y relaciones femenino-masculinas en el ámbito público y privado. Nuevas formas de familias y parejas.

Con esta iniciativa pionera en América Latina, se está dando un paso importante en el camino de acercar la ciencia a los problemas y demandas emergentes de una sociedad que demanda mayores niveles de equidad social.

CHILE

ABUSO SEXUAL EN CHILE

(fempress) El Foro Abierto de Salud y Derechos Sexuales y reproductivos organizó a fines de noviembre de 1998, el seminario "Abuso sexual en Chile perspectivas de intervención".

En la inauguración se dictaron dos conferencias relevantes: "El abuso sexual en el marco del proceso de seguimiento de los acuerdos de la conferencia internacional sobre Población y Desarrollo, El Cairo 94", y la situación del abuso sexual en Chile.

Se abordó el aspecto legislativo, especialmente la modificación del Código Penal sobre delitos sexuales, la perspectiva de salud y modalidades de intervención terapéutica en abuso sexual y las estrategias de difusión y sensibilización sobre este problema.

VIOLENCIA DE GENERO Y MEDIOS DE
COMUNICACION

(fempress) En conmemoración del Día Internacional de la No Violencia Contra la Mujer, el Servicio Nacional de la Mujer, SERNAM, realizó el 25 de noviembre pasado el Seminario Internacional "Violencia de género y medios de comunicación".

Participaron comunicadoras, periodistas, publicistas e instituciones que realizan actividades de prevención y concientización sobre la violencia intrafamiliar. En los paneles se trataron dos temas relevantes. Experiencias comunicacionales sobre violencia de género y Estrategias para incluir el tema de la violencia de género en la agenda de los medios de comunicación.

COSTA RICA

ESPOSAS DE RECLUSOS

(fempress) Las esposas de los reclusos, a menudo con un bajo nivel de escolaridad, han tenido que pasar en muchos casos de amas de casa a vendedoras ambulantes, a empleadas domésticas, a lo que sea, porque el alquiler tiene que pagarse y el hambre ejerce una imperiosa tiranía. Por esta razón, el Ministerio de Justicia, entendiendo que el encarcelamiento de un hombre implica un castigo también a su compañera y a sus hijos, ha decidido paliar la situación capacitando en áreas como secretariado, construcción civil, computación y costura, a ochenta esposas de reclusos, mediante un proyecto a cargo del Instituto Mixto de Ayuda Social y el Instituto Nacional de Aprendizaje. Junto a los cursos, ellas recibirán charlas para fortalecer su autoestima. Acciones muy necesarias y muy loables.

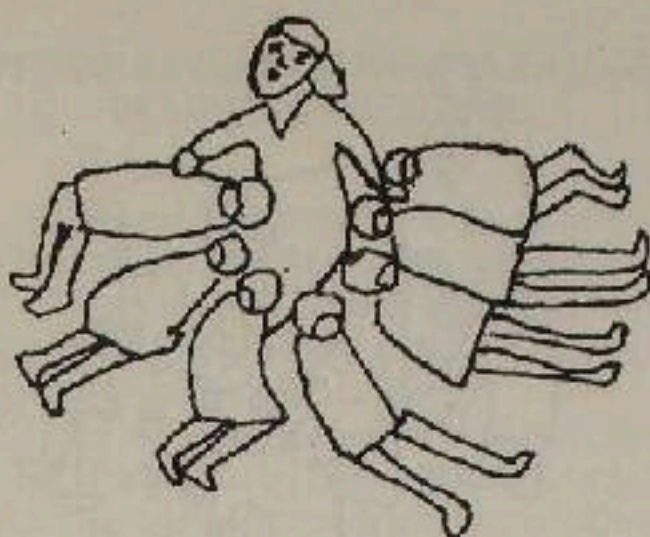
Pero subsiste bajo todos estos esfuerzos, la necesidad de revisar unos valores familiares y sociales que mantienen en vigencia la figura del ama de casa y del jefe del hogar, arbitraria y desigual distribución de roles que convierte a muchas mujeres en instrumento de producción económica. Mientras la ideología que la fundamenta no se revise a profundidad, las medidas que se tomen serán la aspirina que alivie temporalmente el dolor sin atacar el mal que lo produce.

POR UNA VIDA SIN VIOLENCIA

(fempress) Cerca de veinte mil mujeres costarricenses, principalmente amas de casa, estudiantes y profesionales, han denunciado durante el año 98 haber recibido agresión física por parte del esposo, diecinueve de las cuales murieron a manos de su agresor. Dato desanimador si se toma en cuenta que en el 97, de enero a noviembre los casos atendidos por la Delegación de la Mujer sumaban trece mil cuatrocientos cuarenta y tres. Pareciera que ni leyes, ni voces de alerta ni buenas intenciones se manifiestan capaces ya no de disminuir la violencia contra las mujeres, sino siquiera de evitar que siga creciendo.

No obstante, y como muchas gotitas de cera forman un cirio pascual, ni las organizaciones de mujeres ni las instancias gubernamentales dejan en su empeño de no echar atrás.

El 25 de noviembre, el presidente de la República, Miguel Ángel Rodríguez, anunció en un acto protocolario que duplicaría el presupuesto de 1999 destinado a programas de atención a las mujeres. Esto significa un monto de seiscientos millones de colones para atender a las víctimas de agresión por parte de sus cónyuges y para disminuir la desigualdad salarial, una forma de agresión por parte de la cultura. El salario de las mujeres en Costa Rica es un 25% inferior al de los hombres, según datos aportados en esa misma fecha por Yolanda Ingiana, Ministra de la Condición de la Mujer. Como parte de las acciones gubernamentales, Ingiana presentó en este mismo acto la segunda etapa del Plan Nacional para la Atención de la Violencia Intrafamiliar, que supone la atención integral de las personas afectadas y la adecuada capacitación del personal que las atiende.



OCHO AZUCENAS PARA NOSOTRAS MISMAS

(fempress) La Colectiva Feminista Pancha Carrasco ha venido impulsando, desde su fundación en 1986, diversos procesos organizativos, de capacitación y propositivos en la lucha por alcanzar la igualdad y equidad de género. El TEGE (Grupo de Teatro de Género) empezó a conformarse en 1991 con el apoyo de La Colectiva, trabaja en la elaboración del texto y la puesta en escena de obras teatrales propias, entre las que figuran "María", "Historias de Mujeres", "Camila", "Trabajar, trabajar", "Cambio mi vida", "Dolor natural", "Por un paraguas", "Rosas" y "Sutilezas".

Ambas organizaciones unieron sus esfuerzos para montar, durante el mes de noviembre un texto dramático de Leda Cavallini: "Ocho azucenas para nosotras mismas". En esta obra se recupera la historia a veces confundida con leyenda, de algunas transgresoras como la filósofa Hipatia, la Papisa Juana, la pintora Frida Khalo, la sufragista costarricense Angela Acuña, la soldado Juana de Arco entre otras, que se apartaron de los roles tradicionales y dieron aportes significativos a la cultura.

Estos personajes, reunidos en el escenario para contar sus vidas y sus afanes, en el marco de las celebraciones por la No Violencia Contra las Mujeres, constituyeron una fuente de estímulo para las espectadoras, pero sobre todo, un claro indicador de que la Historia educa, de que sus lecciones no deben olvidarse, y de que nuestros logros de hoy dependen en gran parte de lo que otras mujeres hicieron en el pasado.





ESTADOS UNIDOS

GANAR TERRENO EL ABORTO

(fempress) Gradual pero consistentemente, el movimiento en favor del derecho de las mujeres a escoger el aborto ha ganado terreno en los tribunales de los diferentes Estados de este país. Esto sucede a contrapelo de la batalla campal y de violencia que los antiabortistas han esgrimido contra los médicos y las clínicas donde se realizan abortos voluntarios.

Durante el último mes, la Corte Suprema del Estado de Nuevo México decidió que el Acta de Derechos Iguales para la Mujer (ERA) requiere del gobierno es-

tatal que cubra los costos de las mujeres médico indigentes que opten por hacerse un aborto.

El Proyecto de Derechos Reproductivos de la influyente Unión de Libertades Civiles de los Estados Unidos ha llevado con éxito demandas en favor del aborto en los Estados de Alaska, Florida, Tennessee y Texas. Los planes incluyen seguir impactando los tribunales, donde se sienta jurisprudencia. Hay que recordar que fue un caso legal, el famoso *Roe vs. Wade*, el que legalizó el aborto como una opción para las mujeres de este país.

MÁS MUJERES A LA UNIVERSIDAD

(fempress) Sólo ahora ha comenzado a preocupar a las autoridades educativas la marcada diferencia entre estudiantes varones y hembras en los colegios de artes liberales de Estados Unidos. Esta tendencia de más mujeres y menos hombres ya se había dejado sentir en la educación superior en Latinoamérica.

Se espera que para el año 2007 haya 9.2 millones de mujeres matriculadas en universidades y sólo 6.9 millones de hombres. El Departamento de Educación del país comienza a investigar el asunto, mientras que el periódico *The New York Times* informó que "parecería que los hombres han perdido interés por el estudio", cuando las mujeres se preocupan más por tener éxito en los estudios para conseguir mejores trabajos.

MÉXICO

LAS ENSEÑARÁN A GOBERNAR

(fempress) Para celebrar sus diez años como organización política, "Mujeres en Lucha por la Democracia" anunció la creación de un Centro de Liderazgo en el que se dará capacitación a las mujeres que ocupan puestos de mando.

Ya en la actual legislatura hay 23 diputadas de distintos partidos políticos que durante su campaña participaron en el curso de Mujeres en Lucha por la Democracia que se denominó "Cómo ser una buena candidata... y no morir en el intento".

La presidenta de la organización, Ana Lilia Cepeda, explicó que el objetivo del nuevo centro es dar a las mujeres herramientas para tener un buen desempeño en cargos públicos.

"Pretendemos capacitar a las legisladoras para que sepan cómo moverse en la Cámara de Diputados en lugar de entender su funcionamiento cuando concluyó su periodo. Esperamos contribuir a que realicen mejor su función cuando ocupen los cargos públicos."

Pretendemos capacitar a las legisladoras para que sepan cómo moverse en la Cámara de Diputados en lugar de entender su funcionamiento cuando concluyó su periodo. Esperamos contribuir a que realicen mejor su función cuando ocupen los cargos públicos a que aspiramos a que lleguen", explicó.

SE UNEN CONTRA DISCRIMINACIÓN LABORAL

(fempress) En la larga lista de cosas por hacer para lograr la no discriminación de las mujeres, un pequeño paso han dado diversas organizaciones de mujeres con la realización, el pasado 22 de octubre, del Tribunal de Conciliación entre Maternidad y Trabajo, en la Ciudad de México.

En dicho Tribunal, mujeres que trabajan en empresas maquiladoras, ubicadas en el norte de México, expusieron testimonios de casos en los que les habían exigido el examen de no embarazo para contratarlas o, bien, las habían despedido al descubrir que estaban preñadas.

El evento fue organizado por las organizaciones Diversa, Grupo de Información en Reproducción Elegida, Mujeres Trabajadoras Unidas, A.C., Equidad de Género y Ciesex. Además de las trabajadoras que ofrecieron los testimonios, entre los jurados estuvieron diputadas de diversos partidos políticos, representantes de organizaciones de derechos humanos, investigadores, dirigentes sindicales y algunos funcionarios.

La condena a tal práctica discriminatoria fue unánime y en el Tribunal se acordó luchar desde todos los frentes por impulsar una reforma constitucional que la sancione.

MÉXICO

PRESIDIR LA CIM

(fempress) Dulce María Sauri Riancho, directora del Programa Nacional de la Mujer, fue designada presidenta de la Comisión Interamericana de Mujeres para el período 1999-2001.

Sauri Riancho ya era delegada de México en dicha Comisión, y su nuevo nombramiento se dio a conocer durante la celebración de la XXIX Asamblea de delegadas de la CIM, en la que se hizo un llamado a desarrollar nuevos mecanismos para impulsar la igualdad de oportunidades para hombres y mujeres del continente americano.



PERU

CONCURSO DE PUBLICIDAD FEM-TV

(fempress) Con gran éxito se celebró el III Concurso de spots publicitarios FEM TV, denominado este año "Anuncia la igualdad respetando las diferencias", organizado por DEMUS, el Centro de la Mujer Peruana Flora Tristán, el Colectivo Radial Feminista, el Movimiento Manuela Ramos, Calandria y la Facultad de Ciencias de la Comunicación de la Universidad de Lima.

"El premio FEM-TV es un reconocimiento a la publicidad creativa que en el último año haya contribuido a la presencia y participación en forma equitativa de mujeres y hombres en la vida familiar y social" han manifestado las organizadoras.

Dirigido a creativos, productores, anunciantes y publicistas en general, este año premiaron a la Agencia de publicidad Walter Thompson y a la Empresa Alicorp S.A. que proponían un comercial de aceite de cocina y una pareja compartiendo labores domésticas.

Este Concurso fue acompañado de uno sobre afiches comerciales con la misma intención de reflejar la igualdad respetando las diferencias.

PELICULA "CORAJE" BASADA EN VIDA DE LIDERES POPULARES

(fempress) Se estrenó en Lima, la película CORAJE basada en parte de la vida de María Elena Moyano, dirigente de la Federación Popular de Mujeres de Villa El Salvador, que fuera asesinada brutalmente por Sendero Luminoso.

La película producida por Alberto Durant, contó con la actuación de Olenka Cepeda y narra la opción por la no violencia de Moyano. El carisma y la entrega de esta mujer de origen humilde, negra y joven que por su trabajo contra la pobreza, significó una amenaza para las intenciones de poder de Sendero Luminoso.

La cinta refleja los últimos y dramáticos momentos de la cotidianeidad de Moyano, sus hijos, su esposo, las relaciones amicales con las autoridades locales, con su organización, desarrolladas en el arenal convertido hoy en pujante ciudad de migrantes y familias pobres al sur de Lima. La cinta a la vez nos coloca frente a la vida de una valiente mujer de los últimos tiempos y de una historia que nadie debe olvidar.

La película obtuvo el premio OCIC en el Festival de Viña del Mar (Chile), fue aclamada en el XXIV Festival de Cine Iberoamericano de Huelva-España y viajó al Festival de Cine de La Habana (Cuba).

MODA ETNICA PERUANA

(fempress) Olga Záferon es una incansable mujer que, con la finalidad promover el rescate de nuestros valores nacionales y difundir la Moda Etnica Peruana organizó recientemente el Primer Seminario Nacional sobre Identidad, Moda y Tradición.

Los temas a tratar estaban relacionados a las técnicas de bordado a mano y máquina de departamentos como Cusco, Arequipa, y Junín y la aplicación de los mismos a la moda contemporánea.

Záferon logra de esta manera no sólo difundir la mano de obra altamente calificada y artística de hombres y mujeres tejedores/as y bordadores/as sino también promover el estrecho vínculo entre artistas-artesanos/as, folkloristas, antropólogos/as y estudiantes de diseño y otras especialidades.

La Moda Etnica Peruana de Záferon, su aprecio y respeto por nuestro pasado cultural prehispánico y mestizo unido a su arte, se reflejan en cada diseño y vestuario como una nueva forma cultural que la diseñadora ha logrado elaborar, presentar y exportar a Europa y varios países del Continente.

Las ilustraciones utilizadas en esta Sección fueron tomadas de: «Voices» A journal on communication for development, Vol II, N° 1, India, 1994.

Testimonios y pensamientos sobre la tercera edad

Elvira Hernández Carballido

Nosotras
en el
Escenario

Entiendo porque se llega a la edad madura. Asustarse porque después de ser niña, joven, madre, novia, esposa, mamá, suegra, abuela y viuda... ¿qué seguirá después?

Contemplarse en el espejo y acariciarse las canas, recorrer despacio cada arruga, acariciar los recuerdos... ¿cómo era de joven?

He buscado respuestas en algunas obras literarias de excelentes escritoras que también imaginan o comparten testimonios sobre la tercera edad, la mujer madura o la mujer vieja, un nuevo reto o el último capítulo. La decisión es nuestra.

Ma. Luisa Mendoza
Novela: *DE AUSENCIA*

"El quinto día viajero Ausencia iba a cumplir años. Por más que hizo para no acordarse, la

fecha le molestaba en los momentos más lógicos: al reflejo en el espejo, lo que era frecuente puesto que al espejo se asemanan mujeres sin parar aunque sean espermáticas o echen discursos de liberación o les dé por el vicio de las otras mujeres o finjan que viven prometidas a sus hijos. La mujer viene al mundo para conservar intacto el azogue del yo detrás del cristal, en él se ve, y releé en él su espejo histórico, el testigo domable que alzhuetea las interferencias de los defectos o los resultados de una misma verse la cara." (p. 19)

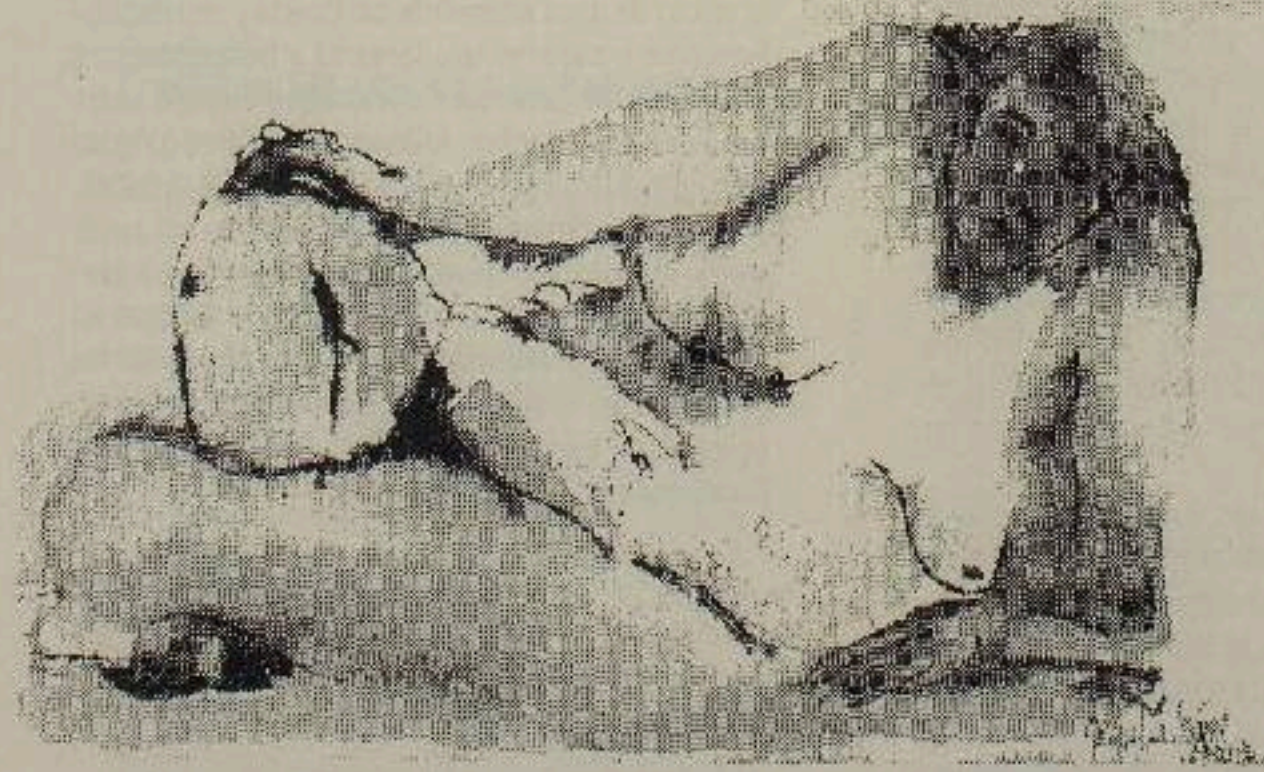
Angelina Mañiz Huberman
Cuento: *EL NIDO DEL ÁGUILA DEL TORREÓN DE MIXCOAC*

"¿Han pasado tantos años? Siento que las cosas se me escapan. Que los objetos no me responden. No puedo cortar la manzana. El agua no cae en el vaso. La ventana no se cierra. Entra la lluvia en el torreón.

Todo da vueltas y me siento en el suelo. Me acuesto y me duermo. Otro periodo sin luz. Ni una imagen. Ni una forma.

Se que hay otro tercer momento oscuro. Que es el que me aterra porque no sé cuándo vendrá. Ese otro tercer momento es la prolongación eterna. La pérdida. Y el desasimiento. Pleno vuelo.

Que no debe preocu-



parme si el vacío total; al otro lado. Lo malo como siempre, es la transición. El casi. El a punto de. El borde. El filo...

El nido del águila es mi nido.

Falta poco. El águila terminará pronto. Se elevará entonces, rumbo al sol, a calentar sus alas, a reflejar los rayos y a alisar sus plumas. Nos iremos juntas. Elevándonos sin esfuerzo. Cada vez más arriba, más arriba. Entre las nubes y la transparencia." (pp. 99 y 100)

Aline Pettersen
Novela: *ELLA MISMA*

"Es que el tiempo puede verse de tantas maneras, a veces tengo una idea muy vaga, es algo que jamás le he dicho a nadie, y no tengo las palabras. En días de muertos, por ejemplo, cuando aparecen los esqueletos de azúcar por todas partes, creo ver algo así como mi propia radiografía como si me viera constantemente en un espejo, pienso que los huesos me van creciendo cada momento, desplazando la carne hasta terminar con ella. Cada mañana se extienden un poco más. Todo se reduce a una cuestión de tiempo, del tiempo que va transcurriendo por debajo de la piel.

Otras veces pienso que es como un polvoroso museo lleno de cosas importantes,

que acaban por olvidarse. Hasta que se vuelve un día y vuelve uno a sorprenderse como cuando se escucha una canción vieja... Pero la muerte espera al final; no hay por qué extrañarse, como si en verdad fuera una sorpresa. La primera o segunda vez que se encuentra uno con ella causa asombro, un desconcierto que el tiempo suaviza." (p. 78)

Paula Amor Poniatowska
Autobiografía: *NO ME OLVIDES*

"Sí, lamento no haber aprendido algo a fondo: historia, antropología, literatura, a hacer una buena omelette a la francesa como las que le gustaban a tu papá. Lo único que hago bien es manejar...

Reconozco haber tenido momentos de exaltación, no de histeria. Hundida en un sueño profundo, la luz me despertó. No comprendí de inmediato, pero la palabra sí, es decir, ese sentimiento interno de una comunicación divina...

Tal vez todo esto puede parecer extraño. Para mí lo fue y sigue siéndolo. Lo único que se afirmó fue mi propia persona. Yo era un ser más bien flotante, borroso y me volví alguien preciso. Desde entonces tengo certidumbres." (p. 300)

Un llamado a la ACCION: PAÍSES EVALÚAN AVANCES DE LA CONFERENCIA DE EL CAIRO

MEXICO
CIMAC, 18/11/98

Con la firma del documento «Un llamado para la acción» y la crítica a los gobiernos firmantes de los acuerdos de El Cairo, quienes no han respondido en materia de financiamiento, concluyó aquí la reunión de organizaciones de mujeres de 40 países de los cinco continentes, quienes durante tres días revisaron el avance en la aplicación de la agenda de la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo (CIPD) de El Cairo 1994.

En conferencia de prensa, Monique Essed-Fernández, coordinadora del Grupo de Trabajo de Hera para la CIPD+5 explicó que el documento signado en esta ocasión servirá como lineamiento para evaluar la agenda de El Cairo y comprende cinco áreas: género, equidad, derechos sexuales y reproductivos, adolescencia y aborto. Dijo

que hay un avance lento de la agenda de El Cairo ya que en el curso de estos años ha ido desapareciendo la voluntad política de los gobiernos firmantes.

Por su parte, Gloria Careaga, representante de Hera en México, demandó a los gobiernos el cumplimiento de su compromiso al firmar los acuerdos de El Cairo para que los recursos hagan posible la implementación de la agenda. Advirtió que el modelo económico está en una etapa crítica y es necesario cambiarlo ya que hasta ahora sólo ha profundizado los problemas de población y pobreza.

En su oportunidad, María Consuelo Mejía, representante de Hera y directora de Católicas por el Derecho a Decidir, recordó que El Cairo es una herramienta política donde los gobiernos se compro-

meten a instrumentar los avances que permitan mejorar la calidad de vida de las personas y en particular de las mujeres. Comentó, sin embargo, que un sector de ultraderecha pretende hacer retroceder la agenda.

Dijo específicamente que la jerarquía católica está en contra de los programas de educación sexual, así como del ejercicio de los derechos sexuales y reproductivos. Señaló que la iglesia sostiene fuertes vínculos con el empresariado y ha logrado alejar fuentes de financiamiento para la agenda de El Cairo. Finalmente quedó de manifiesto el poder las mujeres, quienes han sido capaces de ganar espacios y apoyo de los gobiernos en reconocimiento a su trabajo por un mundo mejor.

MEXICO
Reforma, 10/11/1998

Con sus voces de mujer transforman a la radio

Programas sobre sexualidad, drogadicción y relaciones de pareja, son algunos de los logros femeninos en el medio radiofónico en opinión de algunas investigadoras y conductoras

Por Miryam Audiffred

Los años en que las mujeres sólo hacían las voces alteradas, peladas que adornaban los programas radiofónicos son cosa del pasado. Hoy, su trabajo es considerado el punto de partida para la conformación de lenguajes y formatos que, sin su presencia, jamás hubieran adquirido relevancia en un medio dominado por los hombres.

Y es que la incursión de voces femeninas en la radio permitió, según las investigadoras Florence Foussaint y Alma Rosa Alva de la Selva, dejar atrás el habla acartonada y fría con que solían dirigir los varones sus programas y hacer de la radiofonicidad un tema a reformar todos los días.

El nacimiento de programas que hablan de sexualidad y de las relaciones de pareja son, en su opinión, algunos de los logros femeninos en el medio radiofónico; donde las mujeres se han caracterizado por condimentar cada consejo o comentario con un chisme o alguna historia divertida.

"Creo que la participación de la mujer en la radio se hizo evidente durante los años setenta, cuando estaciones como Radio Educación y Radio UNAM impulsaron un nuevo estilo de locución que después fue adoptado por las emisoras comerciales", señala Foussaint.

"Su trabajo", añade, "ha sido fundamental para la introducción de temas relacionados con las minorías y, sobre todo, para el nacimiento de programas infantiles".

Sin embargo, asegura que las barreras no han podido eliminarse del todo en cuanto a la conducción de programas noticiosos, donde, aclara, el hombre goza de mayor credibilidad.

"La respuesta a esta situación puede encontrarse en el hecho de vivir en una sociedad machista que considera que la mujer está menos instruida que el hombre y que por lo tanto tiene menor capacidad para abordar temas tan complejos como la política".

Por el contrario, Alva de la Selva considera que una de las aportaciones "más interesantes" de las mujeres se encuentra en el plano de la información: "en el trabajo de reporteo radiofónico".

"En esa búsqueda de veracidad abrieron las puertas de los medios electrónicos a temas tan delicados y tan reales como la drogadicción, el alcoholismo, el SIDA o la existencia de niños de

la calle; temas que por su sensibilidad supieron distinguir como importantes".

Para locutoras de gran experiencia como Patricia Kelly —quien conduco en Organización Radio Fórmula los programas *Kelly, Lamaglia y la familia* y *Séptimo sentido*— la verdadera importancia de la incursión de la mujer en la radio radica en que brindaron la posibilidad de salir de los estereotipos sociales.

"Uno de los grandes avances es que fuimos más allá de las respetabilísimas radionovelas y programas de cocina para realizar programas de debate que han permitido el surgimiento de verdaderas líderes de opinión".

La labor de las mujeres no sólo ha modificado la programación, menciona la productora Laura Elena Padrón: "También ha transformado la forma de hacer un programa".

Con 18 años de trabajar para la radio, asegura que una de las grandes diferencias entre hombres y mujeres radica en que ellas saben trabajar en equipo.

Productora de *Tómate tu tiempo* y *Dejemos de ser pacientes*, entre otros programas transmitidos por Radio Educación, indica que las mujeres siempre están dispuestas a experimentar y a abordar toda la información desde una perspectiva de género.

"Creo que ésta es la gran diferencia", concluye. "Los hombres nunca pueden hacer a un lado su mentalidad machista al transmitir la información".

UN EJERCICIO DEMOCRÁTICO

"Tengo la impresión de que la presencia femenina en la radio ha permitido que las mujeres se sientan con más confianza para plantear sus problemas", comenta la periodista Cristina Pacheco.

Conductora de programa *Agita Aníma* de la XEW, señala que esta nula relación de la figura femenina con los signos del poder ha permitido conocer la realidad ya que hombres y mujeres pueden "confesarse" con ellas libremente; sin sentir degradación alguna. "Es un buen ejercicio de democracia", dice.

En su opinión, la incursión de las mujeres en el medio radiofónico ha modificado totalmente la relación con la audiencia —en su mayoría femenina— al ofrecer un lenguaje directo y sin máscaras.

"Se le ha perdido el miedo al micrófono y hemos acabado con la idea de que los medios son sólo para los sabios, para quienes al parecer tienen mucho

que decir; siendo más enriquecedores los comentarios de quienes viven al ras de la cruda realidad de todos los días".

Además, considera que los radioescuchas son muy leales a las conductoras. "Se llegan a familiarizar a tal grado con tu voz que te siguen a donde vayas".

Pacheco —quien entró a la radio gracias a Paco Huerta— asegura que a lo largo de los ocho años de vida que tiene su programa ha conocido la soledad y la falta de capacitación para el trabajo que existe en México actualmente.

"Muchas mujeres me llaman para decirme que van a separarse de sus esposos y que están dispuestas a hacer cualquier cosa para que no las dejen porque tienen horror de verse solas".

"Algunas sólo estudiaron la primaria porque sus papás pensaban que, como se iban a casar, habían decidido no darle los beneficios de su educación a un tipo que no conocían".

NECESIDADES DEL ESCUCHA

Conductora de *Desnudo Total*, uno de los programas radiofónicos más polémicos, Anabel Ochoa considera que si bien es cierto que las mujeres introdujeron nuevos temas al ámbito radial mexicano, también es cierto que éstas sólo respondieron a las demandas de la audiencia.

El cambio, explica, se realizó cuando esas amas de casa que se quedaban "solitas" empezaron a preguntar sobre sexualidad, psicología infantil, fidelidad o relaciones de pareja; "temas que para nada se comentaban en la radio".

"No hubo oferta radiofónica. Sólo nos fuimos transformando de acuerdo a las necesidades de los radioescuchas".

Ante esta situación, añade que tuvieron que desarrollar otro tipo de lenguaje que nada tenía que ver con el "competitivo", "empresarial" y "esquemático" utilizado por los hombres para hablar del mundo exterior.

A punto de cumplir dos años con este programa que se transmite por la XEW señala que hasta la fecha la mujer debe aparentar ser un "hombrecito" para que la tomen en serio.

De hecho, señala que con su programa se ha dado un caso "muy extraño" ya que el 60 por ciento de su audiencia son hombres.

"Es un fenómeno curioso", dice. "Me he dado cuenta que el hombre no ha tenido oportunidad de hablar sobre estas cosas con nadie".

Y es que *Desnudo Total* es un consultorio radiofónico al que hablan por igual transexuales, gays, mujeres cogañados, hombres deprimidos o personas que simplemente necesitan ser escuchadas.

EL Grupo IMER está ubicado en Mayrazgo 83, Col Xoco. Tel. 528-17-00.

Hablan ellos—

¿Un Problema de Hombres?

Rubén Mayorga Sagastume*

Generalmente los hombres fingimos demencia ante los hechos de violencia contra las mujeres. ¿Será porque no nos afecta personalmente la discriminación contra ellas? O tal vez por el argumento tan de moda: que nuestro país no está preparado culturalmente para afrontar esta violencia.

Pero en realidad, ¿qué es la violencia hacia las mujeres? En su forma más flagrante es la agresión física de parte de sus parejas, hijos e hijas, madres, padres y demás parientes; el acoso sexual en la calle por desconocidos, en el trabajo por conocidos y en el hogar por perfectos conocidos.

La violencia también es la fuerza ejercida sobre una persona para obligarla a hacer lo que no quiere o el hecho de actuar sin su consentimiento. Y aquí encontramos un elemento que caracteriza a la violencia hacia las mujeres: ocurre al no tomar en cuenta sus opiniones y necesidades y al no preguntarles si están de acuerdo en hacer o no alguna cosa.

La violencia ocurre al suponer que las mujeres deben quedarse en casa cuidando a l@s hij@s; cuando la mujer es anulada en su vida profesional para permitir el florecimiento de la de la pareja; cuando los hombres convenientemente llamamos señorita a la mujer que nos atiende, poniéndola en una sutil situación de inferioridad. Ocurre cuando dejamos la educación de l@s hij@s a cargo de las mujeres, culpándolas después de lo inadecuado de ella, de los modelos machistas enseñados; cuando nos quejamos que no nos gusta la comida que nos han preparado (¿molestos por este mal servicio prestado?). Ocurre

cuando decimos como médicos que la mujer que atendemos no trabaja; cuando imponemos nuestra moral al momento de solicitárseles la interrupción de un embarazo no deseado; cuando acusamos a las mujeres de negligencia por la salud de l@s niñ@s con VIH/SIDA; cuando no las tomamos en cuenta para tomar decisiones importantes respecto a su salud. Ocurre cuando en nuestras peores bromas tachamos a otro hombre de homosexual por no manifestar abiertamente un machismo fundamental; cuando usamos la frase «pareces mujer». Y ocurre, sobre todo, cuando no nos ocupamos de esta violencia, cuando no buscamos el diálogo con nuestras compañeras, amigas y compatriotas.

Esta violencia también nos afecta como hombres. Es sencillamente parte de un patrón de opresión donde el más poderoso se las cobra con el de rango inferior. Ocurre cuando los jóvenes con recursos económicos suficientes tratan de vos a hombres mayores que ellos, cuando el ladino le ordena al indígena, cuando imponemos nuestra cultura sobre la de las «minorías», cuando nos burlamos de hombres con diferente orientación sexual a la nuestra. Y las mujeres se encuentran generalmente en el último peldaño de las

jerarquías. Esto se manifiesta de manera ejemplar cuando no aceptamos o cuestionamos las decisiones tomadas por una mujer con superior jerarquía a la nuestra.

La creación de espacios para mujeres, por las mujeres y de las mujeres es una sana necesidad. Sin embargo, es útil proteger estos espacios privilegiados en los inicios de los movimientos. Para propiciar este diálogo, convendría crear otros espacios mixtos de discusión entre hombres y mujeres conscientes del problema de la violencia.

En países como Nicaragua, México y Australia existen movimientos florecientes de hombres en búsqueda de una nueva masculinidad, más igualitaria, más justa, menos violenta. ¿No podríamos tomar este arriesgado paso también en Guatemala? ¿Esturemos culturalmente preparados para esto? ¿O tendremos que esperar más de cien años para prepararnos, al igual que para asegurar a l@s niñ@s y jóvenes, a las diferentes etnias, a las minorías sexuales, a l@s discapacitad@s y a todas las poblaciones discriminadas el ser ciudadan@s sujet@s de derechos plenos?

* Guatemalteco, médico infectólogo.



URUGUAY
Brecho, 6/11/98

CON LA PSICOANALISTA EMILCE DIO BLEICHMAR

Ese viejo problema de la culpa en la mujer

Autora de varios libros sobre la sexualidad femenina, esta psicoanalista argentina pasó recientemente por Montevideo.*

"Aun hay mucho por hacer para que las mujeres mejoren su vida sexual", dijo a BRECHA.

MARÍA ESTHER
GILIO

—SU ÚLTIMO LIBRO lleva por título *Sexualidad femenina, de la niña a la mujer. ¿A qué llama "sexualidad femenina"?*

—Simplificando podríamos decir que es la experiencia sexual en una mente femenina, pero creo que el concepto se podrá ir dilucidando a medida que transcurra la entrevista.

—Nuestra cultura ha visto con ojos diferentes —creo que eso va cambiando— las experiencias sexuales de hombres y mujeres. Usted se refiere a este punto en su libro.

—Sí, el sexo vivido por las mujeres no es recibido con la misma aceptación que el vivido por los hombres. Esto determina, entre otras cosas, que el sexo carezca, en las mujeres, de ese efecto euforizante común en los hombres.

—Se suele decir que en la mujer es frecuente que el sentimiento de culpa siga al acto sexual.

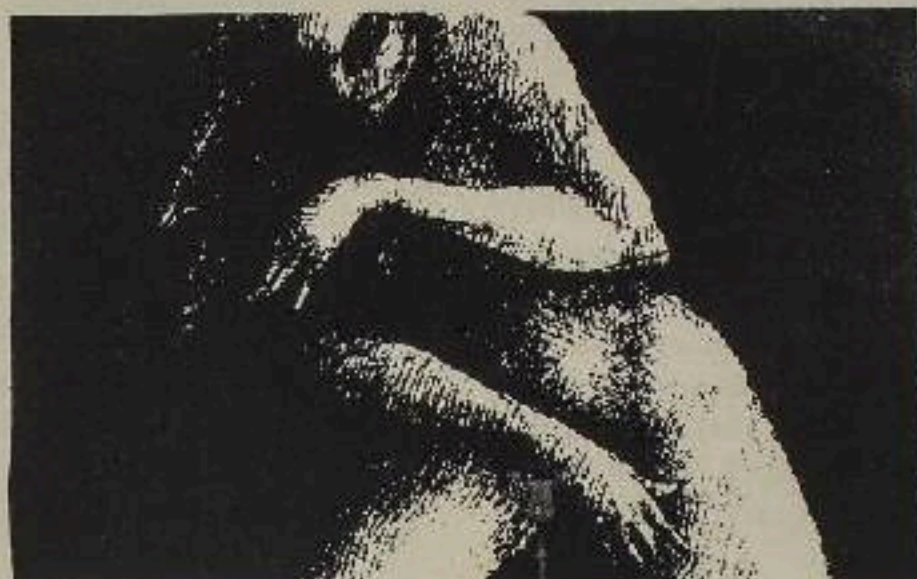
—Sí. En el hombre, en cambio, cualquier tipo de experiencia sexual le produce elevación de la autoestima, euforia, bienestar.

—¿Será por eso que a los hombres les cuesta tan poco ser infieles?

—Claro. La mujer infiel difícilmente escapa al malestar que produce la culpa. Ser infiel tiene un correlato nada placentero. Si pensamos que la mayoría de los hombres no se siente mal pagando a una prostituta esto aparece todavía más claro.

—¿Por qué hay tantos grupos, con distintos intereses, empeñados en discutir el tema de la sexualidad femenina?

—En primer lugar la sexualidad es una de las grandes motivaciones humanas, tan importante como la vida y



la muerte. Y como podemos decir que es el hombre quien ha ganado y ha obtenido el placer, ¿por qué habría que problematizarse con la sexualidad masculina? La cultura está organizada para el placer del hombre. Incluso el derecho.

—Hasta hace poco la mujer adúltera perdía los gananciales.

—Hasta 1975 la mujer adúltera iba presa en España. No el hombre. En definitiva, el adulterio del hombre no está socialmente condenado. La simple erección subraya en el hombre su sentimiento de valía. Todo está organizado en torno a esto. La vida, el ocio, los negocios, las conversaciones, la pornografía, los chistes verdes.

La sexualidad femenina ha sido la dimensión a partir de la cual el hombre ha hablado de la mujer y tenido relación con la mujer, y es a partir de ésta que la mujer ha tenido un lugar en el mundo. Si hay algo que definió a la mujer hasta hace medio siglo era servir para el coito y la reproducción. Pasadas estas etapas ya no servían para nada. A aquellos hombres no les interesaba ni siquiera hablar con las mujeres. La mujer había donado su cuerpo para el placer y los hijos, y ya no tenía más que hacer.

—¿El feminismo pudo entender esta historia? ¿Pudo ver que la injusticia no estaba relacionada solamente con el voto y el salario?

—Se dio cuenta de que el problema nacía con el contrato sexual.

—¿Cómo llegó a verlo?

—Se apoyó mucho en el psicoanálisis. Freud, a pesar de lo antifeminista que fue, comprendió que la gente se enfermaba por problemas sexuales, fundamentalmente las mujeres.

—Usted en su último libro menciona la búsqueda de claves que para sus problemas emocionales y sexuales hacen hombres y mujeres. Pensando que trabajó en Buenos Aires, Caracas y Madrid podría mostrarnos similitudes y diferencias en estas ciudades respecto a esas búsquedas.

—Partiendo de un común denominador que le da al hombre todos los derechos, tenemos diferencias. En Caracas me impresionó la brutalidad de la desigualdad. En Buenos Aires la desigualdad es más encubierta, pero hay realmente mayor comunicación.

—Y mayor reflexión sobre el relacionamiento entre hombres y mujeres.

—Sí. Cuando llegué a Caracas vi que las mujeres deja-

ban de existir a los 30 años. Entre los 20 y los 30 los hombres las miraban y las escuchaban porque les gustaba mirarlas. Después dejaban de existir. Yo nunca había visto en la mujer tal dedicación al cuerpo, tal obsesión por mostrar la belleza, la juventud y la sensualidad. Lo que había en esa sociedad era una mujer dedicada a cuidar su carne. A veces sentía que la mujer era para el hombre como un jamón apetitoso que era necesario comer antes de que se seque y se pase.

En eso había una diferencia con el Río de la Plata. En cuanto a España —en pleno destape cuando llegué— las mujeres estaban muy lanzadas, el gran problema era y es la falta de self psicológico.

—En su último libro dice que espera contribuir "a una niña menos sexualizada y con mayores oportunidades para el gozo", lo cual parece casi contradictorio.

—Pero no lo es. Con menos sexualizada me refiero al cultivo de todo lo que hace de ella un objeto sexual. En esta cultura su interés está mucho más centrado en tener atributos sexuales que experiencias que la hagan gozar. La mujer debe ser un espectáculo para el otro.

—Su éxito está en ser elegida.

Nunca en levantarse un tipo para su placer. Ese es el contrato sexual.

—¿Servir al placer del otro?

—Claro, mientras el hombre no tiene que mostrar nada. Puede ser el más potente de los machos que no necesita mostrarlo en su físico ni en su arreglo. Sus condiciones están allí y no para ser mostradas ni para hacer de llamador, sino para su disfrute.

—Una de las cosas cuestionadas por el feminismo fue la famosa envidia del pene.

—Sí. Karen Horney planteó que las niñas, más que envidia, tienen miedo del pene. La envidia nace en el momento en que descubren que el varón orina de pie, pero desaparece y es sustituida por terror cuando descubren la transformación del pene en el acto sexual así como los mecanismos del acto. La niña teme la penetración del pene erecto en su cuerpo.

—Esto es aceptado por muchas feministas pero no por todas.



—Hay sectores del feminismo que siguen impermeables a estos planteos. Dicen que las mujeres están marcadas por la diferencia de sexos, la cual determina la envidia al hombre. Que la mujer a partir de todo esto tiene gran dificultad para aceptar la femineidad, su posición de objeto del deseo. Y que todo esto constituye su trastorno fundamental.

—¿Cuánto hay de biológico y cuánto de cultural en las sexualidades del varón y de la mujer?

—La sexualidad viene predeterminada por lo biológico y lo anatómico. Por las hormonas. Pero no bien funcionamos como seres humanos la sexualidad deja de ser biológica y es psicobiológica. Es la mente la que desea, la que se inhibe.

—¿Cuáles serían, en definitiva, las dificultades que debe sortear la mujer como sujeto de derechos sexuales?

—Para empezar, la realización de su deseo no debe colocarla en una situación de deshonor, en que se ataque su autoestima, su prestigio. En ese sentido la legalidad es tan diferente. No solamente hay sanciones morales en el orden de lo privado. También las hay legales. Ya vi-

mos el adulterio en la mujer y en el hombre.

—¿Piensa que las diferencias de derecho sexuales entre mujeres y hombres siguen siendo tan graves?

—Son menos graves pero falta mucho todavía. ¿Cómo es entendida la libertad en un sexo y otro? Mientras el mujeriego sigue siendo un hombre muy atractivo, la mujer que se acuesta cuando así lo desea sigue siendo no confiable.

—¿Por qué cree que Freud pedía a los poetas que lo ayudaran a saber más sobre la mujer?

—El era muy honesto al pedir eso porque la experiencia no es transmisible de un género al otro. ¿Cómo podríamos saber las mujeres qué siente un hombre en el orgasmo? El es quien tiene que decir qué siente. Sin embargo, la sexualidad femenina tuvo a hombres como teóricos. Las mujeres no fueron llamadas para hablar sobre su sexualidad.

—¿Y hubieran hablado?

—Tal vez no. Porque hubieran sentido vergüenza y porque habrían temido perder al hombre. Ya ve cuánto falta todavía. ■

Una campaña para decir que no es no

En el Día Internacional de la No Violencia hacia las Mujeres se lanzó una campaña que recuerda la magnitud de las agresiones.

Por Mariana Carbajal

El afiche impacta. "No hay razones, no hay excusas, no hay derecho", se destaca en el centro, con letras blancas sobre un fondo negrísimo. Y alrededor, se suceden los nombres de mujeres que han perdido su vida en situaciones violentas, acuchilladas, golpeadas, violadas: María Soledad Morales, Alicia Muñiz, Nair Mostafá, Jimena Hernández, Carolina Aló, las tres chicas asesinadas en Cipolletti y las prostitutas aparecidas muertas en Mar del Plata, entre otras tantas. Se trata de uno de los tres carteles de la campaña de concientización lanzada ayer por la Legislatura porteña en las calles de Buenos Aires, en conmemoración del Día Internacional de la No Violencia hacia las Mujeres.

La campaña responde a una iniciativa del Centro de Encuentros Cultura y Mujer (Cecym), una organización no gubernamental que investiga y trabaja en la problemática, y fue sancionada como ley por los diputados porteños. Se extenderá hasta el 10 de diciembre, cuando se celebra el Día Internacional de los Derechos Humanos.

"La violencia hacia las mujeres es un tema crítico en nuestra sociedad. Al año hay un promedio de 6000 denuncias de delitos llamados contra la honestidad, pero esa cifra da cuenta de una mínima parte de las víctimas reales. Se calcula que sólo el 10 por ciento realiza la denuncia", señaló la socióloga Silvia Chejter, titular del Cecym, durante la conferencia de prensa en la que se presentó la campaña y en la que estuvieron presentes las legisladoras del Frepaso María Elena Naddeo y Liliana Chiernajowsky y del radicalismo, Gabriela González Gass y Marta Oyhanarte (UCR), además de representantes de organizaciones de mujeres.

Una magnitud del drama surge de la cantidad de llamadas que recibe el teléfono 393-6446, del Programa de Prevención y Asistencia de la Violencia Conyugal de la Ciudad de Buenos Aires: 20.817 sólo entre enero y setiembre de este año, según informó la Dirección de la Mujer. En el 71 por ciento de los casos el victimario fue el esposo o concubino, y en el 45 por ciento hubo menores agredidos.

La campaña lanzada ayer fue diseñada por el Cecym. La psicóloga Beatriz Ruffa, de la institución, explicó la elección de los mensajes de los tres afiches: "No hay razones, no hay excusas, no hay derecho" apunta a cuestionar todo tipo de argumentos que puedan justificar o naturalizar la violencia", indicó. El segundo afiche reza: "Cuando una mujer dice no, es no", en medio de un "NO" enorme, y más abajo puede leerse "hay quienes no pueden escucharlo". En este caso, precisó Ruffa, se busca "fortalecer la voluntad de oponerse a la violencia de las mujeres". El tercero -"la violencia hacia las mujeres es un problema personal y político"- plantea que la violencia es un problema que "afecta a toda la sociedad y de-

be estar en la agenda política".

Chejter destacó que la campaña sea impulsada por un órgano gubernamental. "Es una iniciativa vanguardista en este país. A pesar de que la Argentina ratificó la Convención de Belén Do Pará, que dice que el Gobierno debe asegurar una vida libre de violencia a las mujeres en lo personal y en lo público, todavía no ha hecho nada para adecuar la legislación", puntualizó la directora del Cecym. Al respecto, recordó que aún no fue sancionada en el Congreso la modificación al capítulo de "Delitos contra la Honestidad" del Código Penal, que entre otros aspectos cuestionados no considera violación al sexo oral ni a la penetración anal y despenaliza al violador si se casa con su víctima. Este proyecto tiene media sanción de Diputados. No obstante, tanto Chejter como la diputada Naddeo subrayaron la importancia de una campaña de concientización para terminar con la violencia hacia las mujeres. "Si no hay un fuerte cambio en las creencias y valores que minimizan las acciones violentas, no va a haber legislación que pueda contrarrestar la violencia hacia las mujeres", opinó Naddeo.



Libros

FABULAS DEL GENERO
(Argentina) Nora Domínguez y Carmen Perilli, compiladoras. Beatriz Viterbo, editora, 1998.



Sexo y escrituras en América Latina. Este libro examina las marcas de la diferencia sexual en distintos tipos de escritura de América Latina (223 páginas). Nora Domínguez Av. Scalabrini Ortiz, 2929 - 2 A Buenos Aires, ARGENTINA

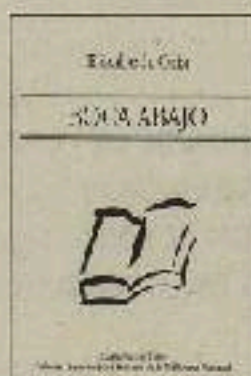
ENCRUCIJADAS DEL SABER
(Perú) Narda Henríquez, editora. Pontificia Universidad Católica del Perú. Programa de Estudios de Género, Facultad de Ciencias Sociales, 1997.



Los estudios de género en las ciencias sociales. Este libro presenta un diálogo entre diversas disciplinas que informan sobre las experiencias

personales, sensibilidades y referentes de masculinidad y femineidad, así como institucionales, desde la cultura, la economía o política que redefinen, refuerzan las jerarquías de género, clase o identidad. (325 páginas). Pontificia Universidad Católica del Perú Facultad de Ciencias Sociales Avda. Universitaria cdra. 18 s/n, San Miguel Lima, PERU

BOCA ABAJO
(Chile) Elizabeth Oria, Talleres Literarios José Donoso de la Biblioteca Nacional, Colección Cuadernos del Taller, 1998.



La Colección Cuadernos de Taller representa la culminación del trabajo realizado en los Talleres Literarios José Donoso, en su ciclo 1997-1998, y que fueron dirigidos por varios escritores chilenos es este libro nos presentan el poemario, del la joven escritora (57 páginas) Elizabeth Oria Catán N°1168, Quinta Normal Santiago, CHILE

VIOLENCIA EN LA FAMILIA... UNA PERSPECTIVA CRITICA
(Puerto Rico) Editoras: Diana Valle, Lilian Albite, Islla Rosado. Ediciones de Familia y Comunidad, 1998.



Los ensayos que se recogen en esta teología abordan las diferentes teorías sobre la violencia en la familia, y estar orientadas a las trabajadoras y trabajadores en el servicio directo se establecer guías teóricas y modelos que conforman un cuadro de criterios para el análisis y el servicio de prevención y de ayuda social. (91 páginas). Ediciones Familia y Comunidad Apartado 902-1320 00962-1320 San Juan, PUERTO RICO

GENERO Y FAMILIA
(Argentina) Mabel Burin e Irene Meler, Paidós, Psicología Profunda, 1998.



Poder, amor y sexualidad en la construcción de la

subjetividad. El libro de estudio y debate está organizado en cuatro secciones: Género, familia, subjetividad, la vida familias, vicisitudes evolutivas y accidentales; Familia, instituciones educativas y asistenciales; Familia y género: desafíos actuales. (437 páginas). Editorial Paidós SAICF, Defensa 599 Buenos Aires, ARGENTINA

MASCULINIDADES Y EQUIDAD DE GENERO EN AMERICA LATINA
(Chile) Teresa Valdés y José Olavarria editores. FLACSO, Chile, 1998.



Este libro reúne las ponencias y conclusiones de la Conferencia Regional "La equidad de género en América Latina y el Caribe: desafío desde las identidades masculinas realizada en Santiago de Chile en junio de 1998. (284 páginas). FLACSO Chile Leopoldo Urrutia 1950, Ñuñoa Santiago, CHILE <flacso@flacso.cl>

SOMOS DIFERENTES SOMOS IGUALES. CONSTRUYENDO ALIANZAS ENTRE JOVENES
(Nicaragua) Puntos de Encuentro, 1998.

NUEVAS PUBLICACIONES



Esta publicación recoge las experiencias de más de 250 jóvenes de unos 80 grupos y organizaciones nicaragüenses que participaron en uno o más de los campamentos o talleres "Entre jóvenes" entre 1997 y 1998. El objetivo de estos campamentos era aportar a las y los participantes elementos teóricos para analizar cómo las relaciones desiguales de poder afectan a las y los jóvenes en los diferentes ámbitos de su vida. (192 páginas). Puntos de Encuentro Apartado Postal RP-39 Managua, NICARAGUA <puntos@puntos.org.ni>

EL OJO DE LA LLUVIA
(Perú) Otilia Navarrete,
Lluvia Editores, 1998.

Poesía de la poeta peruana Otilia Navarrete quien ha publicado en diversas revistas nacionales y extranjeras, edita y dirige la revista Imaginario del Arte hasta 1997 y escribió el poemario "Oscuro cauce del agua". (73 páginas). Lluvia editores Avda. Inca Garcilaso de la Vega 1976 Of. 501 Lima, PERU Fax: (51-1) 432-0732

MASCULINIDADES POPULARES: VARONES ADULTOS JOVENES DE SANTIAGO

(Chile) José Olavarría, Cristina Benavente, Patricio Mellado. Estudios de Género, FLACSO, Chile, 1998.



Resultados de una investigación cuya finalidad fue profundizada en el campo de las identidades masculinas de varones adultos jóvenes, de sectores populares de Santiago. Se entrevistó a un conjunto de varones jóvenes (21 a 29 años), heterosexuales, con vida de pareja, convivientes y padres. (158 páginas). FLACSO, Chile Casilla 3213, Correo Central Santiago, CHILE <flacso@flacso.cl>

Revistas

UTOPIA Y PRAXIS LATINOAMERICANA
(Venezuela) Revista Internacional de Filosofía Iberoamericana y Teoría Social N° 4, Universidad de Zulia, Enero-junio 1998.



En este número, aparecen entre otros, los siguientes artículos: "La importancia de los Estudios de la Mujer" de Gloria Comesaña-Santelices; "La Diosa y el arquetipo Matriarcal Femenino" de Andrés Ortiz-Osés; "Irseparabilidad de Feminismo y Filosofía en Venezuela" de Elías Capriles. (154 páginas). Utopía y Praxis Vicerektorado académico Apdo. 10.559 Maracaibo, VENEZUELA <utopraxis@luz.ve>

PROTECCION DE LA MATERNIDAD. LA SITUACION DE LAS MUJERES EN TODO EL MUNDO
(Internacional) Trabajo, Revista de la OIT (Oficina Internacional del Trabajo) N° 24, abril, 1998.



En este número, un Informe especial de la OIT sobre la protección de la maternidad en todo el mundo. (34 páginas). Oficina de Información y Prensa de la OIT

CH, 1211 Ginebra 22, SUIZA
Fax: (41-22) 799-8577

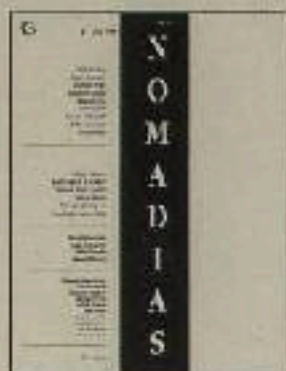
MUJERES DEL SIGLO XX
(México) Revista Fem N° 187, octubre 1998.



Este número Especial de Aniversario, 22 años de la revista Fem, recuerda a mujeres mexicanas del siglo XX que contribuyeron en la tarea de construir un mundo de equidad. Entre ellas mujeres políticas, luchadoras sociales, feministas, escritoras y poetisas, filántropas, revolucionarias, científicas y líderes sindicales. (95 páginas). Fem Difusión Cultural Feminista, A.C. Amsterdam N° 223-2, Col. Hipódromo 06000 México D.F., MEXICO

NOMADIAS
(Chile) Revista semestral N° 3, Programa Género y Cultura en América Latina, Facultad de Filosofía y Humanidades, Universidad de Chile, Editorial Cuarto Propio, 1998.

NUEVAS PUBLICACIONES



Este tercer número incluye una amplia gama de textos. Un eje temático constituido por la figura y la obra de Gabriela Mistral; el dossier de un infanticidio, una antología de poesía chilena reciente, entre otros. (208 páginas). Género y Cultura en América Latina Facultad de Filosofía y Letras

Capitán Ignacio Carrera Pinto 1025, Decanato, 4 piso
Santiago, CHILE
<genfil@ahello.dic.uchile.cl>

AUMENTA EL TRAFICO DE MUJERES

(América Latina y el Caribe) Red Feminista Latinoamericana y del Caribe Contra la Violencia Doméstica y Sexual, Boletín N 20, Julio - septiembre 1998.



Informe Especial del Taller Regional sobre "Tráfico de Mujeres y Migración. Explotadas y violentadas", realizado en junio de 1998 en Santo Domingo, República Dominicana. Se presenta también un

resumen de los acuerdos y compromisos tomados por las participantes. (24 páginas).

Isis Internacional
Casilla 2067
Santiago, CHILE
<isis@rcuna.cl>

SAFO
(Chile) Revista literaria femenina N 54.
Septiembre - octubre 1998.



En este número:
Premiación del 2º Concurso de Poesía "Safo" y celebración del 9 Aniversario. (29 páginas).

SAFO
Avda. Santa Rosa 8171,
Depto. 707
Santiago, CHILE

MERIDIANA
(España) Instituto Andaluz de la Mujer.
Cuarto Trimestre 1998.



En este número el tema centra es Mujer y Empleo. Se presentan los artículos: "El mercado laboral

¿integra o discrimina a las mujeres?" de María del Mar Ramírez; "Hacia una nueva organización del trabajo" de Milagros Rodríguez;

"Propuestas y alternativas para el empleo de las mujeres" de Isabel Martínez, entre otros. (66 páginas).
Instituto Andaluz de la Mujer
Alfonso XII, 52-41002
Sevilla, ESPAÑA
Fax: (34-95) 490-8393

Documentos

MUJERES, CIENCIA Y TECNOLOGIA

(Argentina) Red Argentina de Género, Ciencia y Tecnología, Instituto Interdisciplinario de Estudios de Género, Universidad de Buenos Aires, 1998.



Resúmenes de las ponencias presentadas al II Congreso Internacional Multidisciplinario Mujeres, Ciencia y Tecnología, realizado en Buenos Aires, Argentina, en julio de 1998. (116 páginas).
Diana H. Maffia
Red Argentina de Género, Ciencia y

Tecnología
Pdte. Perón 1671, 16 piso
"I"
1037 Buenos Aires.
ARGENTINA
<diana@aiem.filo.uba.ar>

LAS MUJERES Y EL DESARROLLO EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE
(Chile) Grupo Iniciativa ONG, Chile de Beijing al 2000, 1998.



Ponencias presentadas en la reunión de ONGs "Las mujeres y el desarrollo en América Latina y el Caribe" realizado en Santiago de Chile, noviembre de 1997, además, la síntesis de la discusión de cada panel y la Declaración Política. (83 páginas).
Isis Internacional
Casilla 2067
Santiago, CHILE
<isis@rcuna.cl>

LA FAMILIA EN LA INVESTIGACION SOCIAL EN CHILE

(Chile) Claudio Ramos Zincke, Servicio Nacional de la Mujer, SERNAM - 1998.



Documento de reflexión y síntesis sobre la investigación existente en Chile en el tema de las familias, tanto desde la sociología, la historia, como de la psicología social y la antropología. (108 páginas).

SERNAM

Teatinos 950, piso 5
Santiago, CHILE
Fax: (56-2) 549-6100

UN DESAFÍO DE EQUIDAD Y GESTIÓN MODERNA

(Chile) Servicio Nacional de la Mujer, SERNAM, 1998.



Programa de habilitación laboral para Mujeres de Escasos Recursos

preferentemente lejas de Hogar, las actividades que desarrollo, sus objetivos y perspectivas a futuro. (19 páginas).

SERNAM

Teatinos 950, piso 5
Santiago, CHILE
Fax: (56-2) 549-6100

Agenda

AGENDA MUJER 1999
(Colombia) Centro Cultural Popular Meléndez, 1998.



Agenda de 1999, que contiene además direcciones útiles de instituciones y organizaciones, citas, poemas, dibujos, humor.

Centro Cultural Popular Meléndez

Calle 74-C N° 18-33,
Barrio Prados del Sur
Cali, COLOMBIA

Cartillas

SERIE: CREACIÓN POPULAR

(Perú) Centro de Estudios y Promoción Comunal del Oriente, CEPCCO, 1997.

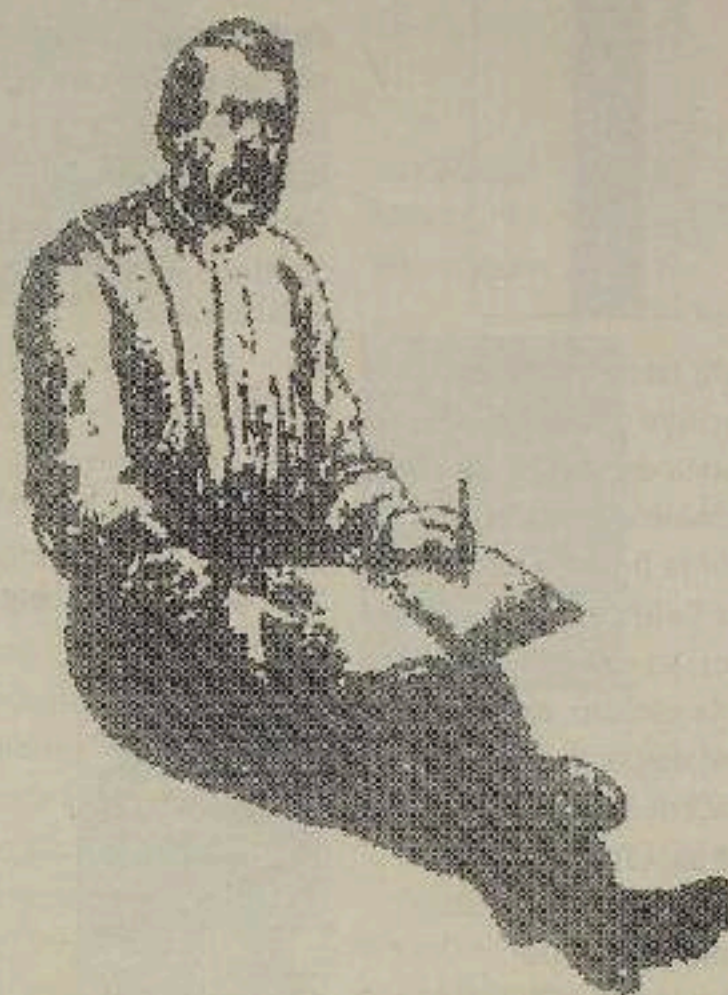
Esta serie consta de tres cartillas: "De la selva, sus botijos", "Campesinas, plantas y medicina casera", y "Mian Contado" que es una recopilación de cuentos y creencias que aportaron las participantes de los talleres educativos comunitarios.

CEPCO

Manuela Morey 233 -
Ap. 253

Tarapoto, Región San Martín, PERU

<cepco@unired.net.pe>



"Mujer/fempres"

Suscripción Anual

(12 números de la revista y los especiales)

Latinoamérica y el Caribe	US\$55.00
Estados Unidos y Canadá	US\$65.00
Todos los demás países	US\$70.00
Chile	\$20.000
(IVA incluido)	

Todos los precios incluyen gastos de correo aéreo

- Para el extranjero:

Enviar Orden de Pago (Money Order) al: Chase Manhattan Bank 825 U.N. PLAZA, N.Y., 10017, USA. Cuenta: ILET FEMPRESS, # 014-1-135723 o cheque por correo certificado a la Casilla 16.637, correo 9, Santiago, Chile.

- Para Chile:

Envíe su cheque —por correo certificado— a nuestra sede (Casilla 16-637, Santiago), a la orden de ILET (FEMPRESS) o deposite en la cuenta N° 000-06-01916-1 del Banco del Desarrollo, Sucursal Providencia, Santiago 9.

(por favor confirme con nuestra sede, adjuntando copia del depósito)



LA RECOMPENSA DE LA VILEZA ES EL OLVIDO

"Yo no sé lo que sentí y todavía no puedo saberlo porque entre la alegría y la satisfacción no sé donde colocar los cadáveres. Pablo McKiney mientras celebrábamos la tardía equidad de la justicia calculaba la edad de los cientos de niños muertos que en aquella época no nacieron o jugaban con el biberón.

No sé lo que sentí porque aún no puedo ver pencidas las ratas que transitaban por las vaginas de las chilenas, ni los hierros que destruían cuerpos masculinos, ni las bayonetas que rasgaban vientres llenos y vacíos. Porque sé que no habrá cordura por los siglos de los siglos para aquellos niños hijos del heroísmo que crecieron entre padres asesinos y torturadores, no habrá sosiego, nunca lo habrá, para las generaciones de chilenos y chilenas expulsados de su patria como la peste que tuvieron que iniciar a su pesar un largo peregrinar de nostalgia y miedo, de dolor y de impotencia, que llenan en su pecho el desarraigo y saben que nada, en ningún lugar, les pertenece.

Cómo alegrar los rostros con marcas de botas, con cicatrices atravesándole el cuerpo, cómo devolver a la guitarra las manos de Víctor Jara. El fuego de la pira del General está quemando demasiados libros, ardiendo demasiadas vidas crepitando demasiada pena, estrujando almas. Ojalá que me traicionen, porque no pueden devolver las estrofas de los poemas muertos y alrededor de las fogatas son escasos los hijos que pueden preguntar a sus mayores y estos puedan responder como el Hombre

Preso que Mira A Su Hijo: "Una cosa es morir de dolor y otra cosa morir de vergüenza". Aquí lloramos todas, gritamos, berreamos, maqueamos, maldécimos porque es mejor llorar que traicionar o traicionarse. Lloro pero no olvides.

Y en el olvido está el peligro, está la recompensa de la vileza, está la expresión de una muchacha dulce, que nunca hará daño a nadie y que nos dijo, cuando vio aquel grupo eufórico y satisfecho: "A mí me da mucha pena el viejito"...

Carmen Imbert Brugal
<imberti.brugal@codetel.net.do>

PODEROSO INSTRUMENTO DE INTERCAMBIO

"He extrañado la revista correspondiente a septiembre 98, N° 203 y de noviembre 98, N° 204. Su ausencia significa para mí una gran pérdida. Ojalá no sea que no me la van a enviar más.

Mi reconocimiento siempre efusivo a los esfuerzos hechos por Uds. para mantener informadas, en artículos de calidad e interés, a las mujeres de América Latina y desde luego que la revista es un poderoso instrumento de intercambio que vincula y da apoyo informativo a quienes trabajamos en niveles distintos para mejorar la condición nuestra de cada día".

Cecilia Acuña
Centro de Amigos para la Paz
Apdo. 1507-1000
San José, COSTA RICA

COLECTIVO AGENDA POLITICA DE LA MUJER

"Los saludos a nombre propio y del 'Colectivo Agenda Política de la Mujer', de la cual soy Coordinadora, a la vez felicitarlas por la difusión de tan interesante material acerca de la participación de la mujer en general y promover su desarrollo con equidad.

El Colectivo Agenda Política de la Mujer, es un espacio que reconoce que la construcción y

fortalecimiento de la Democracia exige la plena participación de las mujeres, en condiciones iguales que las de los hombres, así como que construya una participación ciudadana en base al fortalecimiento de una cultura de paz, de solidaridad, de tolerancia y de respeto.

Después de este saludo, les comunico que soy lectora de vuestra revista fempress, pero en esta oportunidad me gustaría suscribirme para poder recibir con mayor continuidad cada uno de los ejemplares, así como poder contar con bibliografía, como legislación, políticas y acciones que se estén desarrollando en los diferentes países de nuestro continente.

Mi labor siempre ha estado ligada al trabajo sobre Derechos Humanos y la Mujer, dada mi profesión y la inquietud que como ciudadana me preocupa sobre el rol de la mujer que le toca desempeñar en este nuevo siglo".

Lita Sánchez Tejada
Casilla 1564
Arequipa, PERU

CAMPAÑA RADIAL: LOS DERECHOS DE LAS MUJERES

"A manera de novedad, le comento que el fin de semana pasado se realizó en Quito el primer taller de comunicadoras de radio con el fin de programar la campaña radial de difusión de los derechos de las mujeres que se han incluido en la nueva constitución de nuestro país, elaborada por la última asamblea constituyente. Este taller fue convocado por la Coordinadora Política de Mujeres, AMARC, y UNIFEM, se aspira a que en los primeros meses del próximo año se pueda lanzar esta campaña cuyo objetivo central es la difusión de los derechos adquiridos en la nueva constitución y sus formas de ejercicio.

Sin más por el momento y esperando mantenernos en contacto, un saludo".

Sandra López
GAMMA
<gamma@cue.satnet.net>

VALORES SOLIDARIOS

"Nosotros, un grupo colombiano de varones que a lo largo de la presente década nos hemos involucrado en luchas promovidas por las compañeras feministas, y hemos podido sentir vergüenza por las discriminaciones y violencia de las cuales han sido ustedes objeto a lo largo de la Historia.

Nos hemos dado cuenta que el actual modelo masculino cuenta con estereotipos patriarcales, hegemónicos y sexistas que violentan la integridad de las mujeres y que llenan de privilegios a todos los varones, lo cual obstaculiza el desarrollo y crecimiento personal femenino en lo que se refiere a lo político, intelectual, económico, social y cultural.

Estamos seguros de que comprometiéndonos los varones desde todos los lugares de Colombia y del mundo entero frente a la reflexión de una nueva masculinidad, podremos aportar con propuestas y acciones que desde la cotidianidad viabilicen la búsqueda de una verdadera equidad en las relaciones de género, para que mujeres y varones construyamos una nueva Humanidad.

Con solidaridad reciban ustedes mujeres en el Día de hoy un saludo del Grupo de Varones de Diálogo Mujer por una nueva Masculinidad".
Oscar Soto, Juan Carlos Ramírez, Héctor Roa
Santafé de Bogotá, 25 de noviembre de 1998
Carrera 32 No. 16-45
Bogotá, COLOMBIA
Teléfono: (57-1) 247 2273
Fax: (57-1) 371 2960

MUNICIPIO DESTACADO

"Tenemos el agrado de dirigirnos a Uds., en nuestro carácter de Directoras del Centro Municipal de la Mujer de Vicente López, con el fin de informarles que nuestro Centro Municipal ha sido distinguido en el Concurso «Municipios destacados como gestores de los derechos de las mujeres» organizado por UNIPEM y el

PGU/ALC.

Creemos que este reconocimiento es fundamental para lograr que otros municipios de nuestro país incorporen a sus políticas la perspectiva de género y la implementación de servicios específicos que atiendan las problemáticas de las mujeres. Queremos compartir esta alegría con ustedes y aprovechar esta ocasión para agradecer a las instituciones que avalaron nuestra presentación.

Esperamos que este nuevo éxito nos dé la posibilidad de seguir trabajando en forma conjunta, creando espacios para que los derechos de las mujeres sean una realidad todos los días".

Diana Staubli y Marcela Rodríguez, Directoras
<marrod@act.net.ar>

FRONTERAS EN SALUD REPRODUCTIVA

"El Population Council, organización sin fines de lucro fundada en 1952, se dedica a la investigación y analiza temas y tendencias poblacionales.

Recientemente, la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) ha otorgado un contrato de colaboración de cinco años al Population Council, en sociedad con Family Health International y la Universidad de Tulane, para mejorar los servicios de salud reproductiva en África, Asia, el Cercano Oriente, América Latina, el Caribe y los Nuevos Estados Independientes.

El nuevo proyecto "Fronteras en Salud Reproductiva" utiliza la investigación operativa para fomentar el desarrollo de nuevas políticas de salud reproductiva. Este proyecto busca desarrollar soluciones innovadoras a los problemas de prestación de servicios: comunicar la habilidad de los administradores para resolver problemas mediante el fortalecimiento institucional de la IO en las organizaciones locales.

"Fronteras en Salud

Reproductiva" ofrece un programa de financiamientos con el objeto de ampliar el número de organizaciones en países en desarrollo, con la capacidad técnica para desarrollar investigación operativa y usar los resultados para mejorar sus programas.

Los datos de las organizaciones y/o instituciones que estén interesados en recibir la información sobre nuestros proyectos pueden enviarse a nuestras oficinas".

Population Council Oficina Regional para América Latina y el Caribe

Proyecto Fronteras en Salud Reproductiva

Atn. Silvia Llaguno

Escondida 110, Villa Coyoacán 04000, México D.F., MEXICO

Tel. (52-5) 554-8610

Fax: (525) 554-1226

<inopalma@npsnet.com.mx>

RADIO FIRE EN ESPACIO NACIONAL

"Las invitamos a que sigan enviando periódicamente sus materiales, ya que a partir de enero de 1999, contaremos con nuestro propio espacio. El Programa Radio Internacional Feminista, FIRE estará saliendo al aire en un espacio nacional.

Queremos contarles que ya estamos incursionando en una estación radiofónica en el web y parte de nuestra propuesta es incorporar segmentos y programas radiales donde lo que ustedes nos envían es insumo para nuestro trabajo en este espacio. Esto con el objetivo de contribuir a garantizar las voces de las mujeres en las nuevas tecnologías. Contamos con su participación y les enviamos nuestra gratitud".
María Suárez y Katerina Anfossi

Programa Radio internacional Feminista

Apartado Postal 239

Ciudad Colón, COSTA RICA

Tel. y fax: (506) 2491993

<fuego@sol.raesa.co.cr>

www.fire.or.cr